GråstenAvis BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 11 12. marts 2013 5. årgang

TJEK AF FJERNVARME INSTALLATION

Rensning af snavssamler
Kontrol af afspærringsventiler
Eftersyn og afprøvning af trykdifferens
Eftersyn og afprøvning af alle termostatventiler
Kontrol af afkøling – indregulering og eventuel forslag til forbedringer
Tæthedskontrol af direkte anlæg
Påfyldning af vand ved eventuel indirekte anlæg
Grundig vejledning i brug af anlæg og måleraflæsning (bør aflæses en gang om måneden)

1 årligt tjek
Kr. 680,-

Boliger til og med 250 m²

Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

Super Brugsen
GRÅSTEN PADBORG

Betal me dine PlusPoint

CoopPlus
PLUS Point

Scan dit medlemskort i kassen, og betal med dine pluspoint.

Har du ikke nok, kan du betale resten kontant.

GRÅSTEN TELEFON 73 65 26 00
PADBORG TELEFON 74 67 31 36

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund
RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

VELVÆREAFTEN
Hver onsdag, fredag og lørdag aften
279,-
incl. entre og let buffet
Derudover kan der tilkøbes følgende behandlinger:
- Velværemassage 195,-
- Ansigtsbehandling 195,-
- Fodspa 195,-
- Luksus til kroppen 195,-

Ved efterspørgsel gives der også større behandlinger.

enjoy resort marina fiskenæs
Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk · www.enjoy-resorts.dk

HUSK TILMELDING!
N. H. 17 47.
Den Gamle Kro
Smørrebrødsfestival
Fredag den 22. marts kl. 18.30 Kr. 138,-
Påskebal og buffet
Sæt kryds i kalenderen!!
marts Langfredag 29
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk ·www.1747.dk

De skal bare virke...
PROFESSIONEL OG HURTIG IT SERVICE
- Eget værksted eller udkørende
- Salg
- Trådløs netværk
- Reparation

PC HOME SERVICE
Hokkerup Gade 3
6340 Kruså/Hokkerup
7467 5257 / 2462 8659
Siden 2004

KØREKORT BIL & MC
HOLDSTART I GRÅSTEN
Mandag den 18. marts kl. 18
HOLDSTART I BROAGER
Mandag den 8. april kl. 16
ALSGADES 74 43 30 00 KØRESKOLE

BRILLEABONNEMENT
Del dine briller op i bidder. Hos Profil Optik synes vi alle skal have mulighed for at købe briller af høj kvalitet.
BETAL DINE NYE BRILLER OVER 12 ELLER 24 MÅNEDER.
PROFIL OPTIK
PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS
OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16 · WWW.PROFILOPTIK.DK

SUPER

Super Brugsen

SLAGTEREN

Premium eller Savannah Cuvette

Pr ½ kg 49,95 eller 714 PLUS Point

Kalveculotte eller Tyndsteg

Pr ½ kg 85,- eller 1214 PLUS Point

Kalvesteaks eller Kalvemedaljoner

2 stk/300-350 g 60,- eller 857 PLUS Point

Entrecote eller Ribeye bøffer

2 stk/350 g 75,- eller 1071 PLUS Point

UGENS MENU
NEMT OG LÆKKERT

Fyldt svinemørbrad
med kartofler og salat
1 stk
79,95

Kalvekoteletter
med kartofler og salat
2 stk
99,95

DELIKATESSE

½ Spegepølse fra Als

Ca 350 g 45,- eller 644 PLUS Point

Tartar pølse

Ca 150 g 17,95 eller 257 PLUS Point

Æg og reje salat

Pr 100 g 13,- eller 185 PLUS Point

Fætter Kras 45+ mellemlagret

Pr ½ kg 39,95 eller 572 PLUS Point

BAGEREN

Græskar rugbrød

1 stk 20,- eller 286 PLUS Point

Croissanter, Thebirkes eller Kanelsnegle

1 stk 10,- eller 143 PLUS Point

Romkugler

3 stk 20,- eller 286 PLUS Point

FREDAGSTILBUD DEN 15. MARTS

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

Guld Tingleff kaffe

1 stk
30,-
eller
428 PLUS Point

Maks 9 pr kunde

Kartofler
4 kg

1 pose
12,-
eller
171 PLUS Point

Mou Supper
Dybfrost

1 stk
25,-
eller
357 PLUS Point

Coop Morgenbrød

1 stk
10,-
eller
143 PLUS Point

Kakao skummetmælk

1 liter
5,-
eller
72 PLUS Point

Kleenex balsam lommeletter, Toiletpapir eller Huggies vådservietter

Frit valg
8,-
eller
115 PLUS Point

Maks. 6 pakker pr. kunde pr. dag

Knorr Pasta eller Risretter

1 stk
17,-
eller
243 PLUS Point

Coop Piskefløde

½ liter
10,-
eller
143 PLUS Point

Colgate mundpleje
150-250 ml

Frit valg
20,-
eller
286 PLUS Point

Coop Tex Mex

1 stk
10,-
eller
143 PLUS Point

HUSK Libero eller änglamark bleer. Frit valg 75,-

SuperBrugsen Padborg
Åbningstider: Alle dage 9-19, Bageren åbner kl. 8

Telefon 74 67 31 36

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 12. marts til og med lørdag den 16. marts 2013 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

STÆRKT TILBUD** + EKSTRA BONUS!

Alle stel i butikken med flerstyrkeglas inkl. super antirefleks og hærdning

1500.-*

+ SOLBRILLER eller læse eller skærmbrille (i samme styrke)

* alle stel op til DKK 1500.-

** Tilbuddet gælder frem til: 31.03.2013

Høreapparater

Rabat Kupon*

Få en gratis brille med glidende overgang til en værdi op til.

DKK 3000.-

*Når du får høreapparater hos os.

Hos os får I:
Super små diskrete, behagelige, digital høreapparater med retnings-bestemt mikrofon, med den nyeste software.
UDEN egenbetaling og UDEN ventetid!

GULD SØLV·PLATIN

Vi køber til højeste priser!

Smykker, ure, tandguld m.m. Få en vurdering af vores guldsmedemester i butikken.

Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
Tlf. 74623470	Tlf. 75171742	Tlf. 75925950	Tlf. 74536068	Tlf. 75611600	Tlf. 86784337	Tlf. 97154515	Tlf. 75531053	Tlf. 63123230	Tlf. 74673070	Tlf. 75441544	Tlf. 74422300	Tlf. 75720512	Tlf. 74541550

Fodpleje, Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08
FORENEDE DANSKE ZONETERAPEUTER FDZ 1983
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

Wassersleben 33, 24955 Harrislee
- Spændinger i nakke, skuldre eller ryg?
- Ømhed eller smerter i lænden?
- ring og få et gratis check af din ryg på telefon 0049-461-77 49 244
Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/ kiropraktor Hanne Futtrup
dansk autoriseret kiropraktor
VI TALER DANSK
afkørsel Wassersleben v. Krusaa grænse

Nyt firma vil rense tage for alger og mos

Af Gunnar Hattesen

34-årige Jakob Skott, Ladegårdskov, har startet eget firma. Det hedder "Byens Algerens".

- Jeg tilbyder at rense tage for alger og mos. Det er vigtigt, tagene bliver renset, for det forlænger deres levetid, fortæller Jakob Skott, der er født i Adsbøl og har boet i Gråsten i nogle år, før han for 8 år siden købte hus i Ladegårdsskov.

Oprindeligt er han udlært smed, og arbejdede i 6 år på Danfoss i Gråsten.

- Jeg har altid godt kunne tænke mig at blive selvstændig, fortæller Jakob Skott, som tilbyder en tagrens for 1495 kr. incl. moms.

Han har solgt sin Harley Davidson, og har i stedet investeret i en firmabil, og han glæder sig til at komme i gang. ▪

Jakob Skott har startet "Byens Algerens". Han mener, mange hustage trænger til at blive renset for alger og mos.
Foto Jimmy Christensen

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage
Så er du i de bedste hænder!
Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup
Fysiurgisk massør
Per Møller
Massør:
Anto Piljic
Fysioterapeut
Lasse Rumley
Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen
Kiropraktorerne
K O N G E V E J
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

Byens Algerens
Specialister i:
✓ Algebehandling
✓ Ukrudtsbekæmpelse
HAR DU STYR PÅ DIT TAG?
Er dit tag grønt af alger eller mos? Hold alger og mos nede, så forlænger du dit tags levetid
1495 kr. incl. moms
Byens Algerens v/ Jakob Skott · Tlf. 4268 6263
www.byensalgerens.dk

38 til skat

Gråsten Skatklub samlede 38 deltagere onsdag aften til skat i Ahlmannsparken. Det var ny rekord.

John D. Hansen, Gråsten, besatte 1. pladsen med 2608 point. Han fører samtidig i spillet om at blive klubmester.

2. pladsen gik til 90-årige Hans Chr. Dall, Bovrup, med 2442 point. På 3. pladsen kom Jens-Fredi Schulz, Kværs, med 2289 point. Viggo Hansen, Skelde, besatte 4. pladsen med 2258 point, mens Gert Sørensen, Gråsten, tog, 5. pladsen med 2039 point.

På 6. pladsen kom Hans Peter Steffensen, Gråsten, med 1912 point. Endelig besatte Jes Midtgaard, Gråsten, 7. pladsen med 1779 point. ▪

GrastenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
facebook Følg os på Facebook

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

GOBI vin - bedst til den gode vin

ER TILBAGE I GRÅSTEN - VI FORTSÆTTER MED DE STÆRKE TILBUD!!

BARBARESCO KUP

Klassisk Barbareso fra det lille kvalitetsorinterede kooperativ Pertinace med bare 15 medlemmer.
Pertinace blev grundlagt i 1972 hvor 13 vinbønder slog sig sammen for bedre at kunne udnytte deres vinmarkers store potentiale.
Til Barbaresco må der lige som hos naboen Barolo kun benyttes Nebbiolo druer.
Bouqueten er kompleks med modne bær, blommer, viol, lidt lakrids, blid eg, og krydderier.
Smagen har race og struktur. Den har krop og er alligevel elegant. Frugten komplimenteres af velintegrerede tanniner, diskret eg og krydrede undertoner.

PERTINACE
Barbaresco 2008
75 cl - Italien
99,95
Pr. ltr. 133,27
SPAR 50.00

LEGENDARISK VINMAGER

DUE PALME
Chardonnay eller Primitivo
Ta´ 3 flasker
129,-
75 cl - Italien
Pr. ltr. 57,33 v/køb af 3 fl.
SPAR 110.85

Vine lavet af Angelo Maci, der er både direktør og vinmager hos Canti Due Palme, som er en af Syditaliens bedste producenter. Angelo Masi er hele 3 gange kåret til årets vin. mager i Apulien

Angelo Maci

Salento Primitivo 2010

5 stjerner i BT ★★★★★☆

Cantine Due Palmes vine på det nærmeste vælter sig i gode anmeldelser både i Italien og internationalt.
Druen er Primitivo, der er den samme som Zinfandel. Modnet i 6 måneder på barriques. Bouqueten er intens med af modne bær,diskret eg og krydderier.
Smagen har kraft og fylde. Modne frugtnuancer finder sammen med blid eg og delikate krydderier.

Southborn Chardonnay

Den ædle Chardonnay drue fornægter sig ikke. Bouqueten er frisk med præg af stenfrugter, melon og tropiske frugter. Smagen har fin fylde og mange indbydende frugtnuancer.

UGENS VIN
Uge 37 2012
SØNDAGSAVISEN

Skabt af vingeniet Alvaro Espinoza

Alvaro Espinoza

Det er ikke uden grund af denne vin har for vane at få strålende anmeldelser. For på trods af den lave pris er den lavet på druer fra egne marker i Apalta Valley som er et af Chiles bedste vinområder.
Man bag vinen er ingen ringere end Alvaro Espinoza der regnes fos en af Sydamerikas bedste vinmagere.

6 stjerner hos Finansbureauet ★★★★★★

BT GULD

Finansbureauet.dk skrev:
"Lækker chilensk Carmenere til super value for money i Bag in Box. Stor frugtfylde, varme og blødhed. Kan måle sig med langt langt dyrere vine på flaske."

APALTAGUA ESTATE
Reserva Carmnére 2011
300 cl - Chile
3 liter
119,95
Pr. ltr. 39,98
SPAR 30.00

RIGTIGE KØBMÆND

STORKØBSMARKED

Flæsk i skiver
450 GR.

Gullash
250 GR.

Skinke tern
400 GR.

Fadkoteletter
400 GR.

1 BAKKE
36,95

TÀ 7 BAKKER
200,00

Kalkun schnitzler
350 GR.

Minut Steaks
250 GR.

Skinke schnitzler
400 GR.

Lammekøller
frost
KUN
119,00
1,1-1,3 KG

Kalkun Gordon Bleu
22,00
190 GR.

Kalkun Nuggets eller Kylletter
FRIT VALG
10,00
210-220 GR

EUROSPAR

Nygade 10-12, 6300 Gråsten
tlf. 74 65 10 19 – Slagter direkte tlf. 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Man-Søn 8.00-20.00

Operatur *til Kiel*

Lørdag den 13. april 2013

AFGANG FRA
Ahlmannsparken i Gråsten
kl. 17.00

P-Pladsen ved Kruså Bankocenter
kl. 17.15

Kom med til operaen i Kiel
og oplev
Wolfgang Amadeus Mozart

Don Giovanni

Don Giovanni er operaen over alle operaer. Det er historien om den legendariske kvindebedårer Don Juan som - sammen med sin tjener Leporello - kaster sig ud i alle slags eventyr med det ene formål at erobre kvindehjerter.
Operaen blev førstegangs opført i Prag i 1787.
Pris 495 kroner, som incl. operabillet, buskørsel, vin og sandwich.
Forestillingen starter kl. 19.30.

Tilmelding til Gråsten Avis Bov Avis tlf. 2116 0683
Beløbet bedes indsat på reg. nr. 5953 8044120

GråstenAvis BovAvis

LEJLIGHED

1 Værelse lejlighed med egen indgang, køkken,
bad med badekar, gulvvarme og bruse, parabol tv, wireless internet,
central varme, carport og mulighed for egen have.

Kun til rolig lejer. Leje all inkl. 3000,00 dkr – Indskud 12000,00 dkr

TEL. 24628659

ANDELSBOLIG TIL SALG

Værelser: 3
Boligareal: 106 kvm.
Grundareal: 456 kvm.
Byggeår: 1988

Andelsværdi: 636.731 kr.
Kontantpris: 550.000 kr.
Husleje: 2.400 kr pr. måned

El, vand og fjernvarme efter måler

Beliggenhed: Dyrkobbel 32, Gråsten

Beskrivelse: Det er et pænt vinkelhus med lukket have og terrasse, carport og skur i attraktivt kvarter.

Boligen indeholder: Bryggers, køkken med spisekrog, komfur, emhætte, køleskab, fryseskab og ny opvaskemaskine, stor vinkelstue med udgang til terrasse, pænt badeværelse, stort soveværelse, vindfang og gang samt 1 værelse.

HENVENDELSE PÅ TLF. 2383 4623

Cykelløb

De sønderjyske cykelfans blev de store vindere, da ruten til årets udgave af Post Danmark Rundt blev offentliggjort.

Feltet rammer Gråsten torsdag den 1. august.

Etapen begynder i Ribe, hvorfra der køres sydpå mod den dansk-tyske grænse. Rytterne kører gennem Tønder, Tinglev, Padborg, Kruså, Rinkenæs, Gråsten, Egernsund og Broager inden de når målstregen i Sønderborg.

Dagen efter cykler cyklisterne ud over Sundeved.

Post Danmark slutter om søndagen på Frederiksberg, hvor løbets samlede vinder skal hyldes. ▪

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Centralt beliggende
udlejes til rolig lejer
uden husdyr og børn.

Husleje 2600 kr ex. forbrug.

HENVENDELSE PÅ TLF. 7465 2653

DELIKATESSEN TILBYDER

Super Brugsen Gråsten

X FACTOR MENU

4 stk. smørrebrød +
2 franskbrød med ost

GÆLDER KUN FREDAG

Kun **50,00**

SuperBrugsen Gråsten Tlf. 73 65 26 00

SKAL DU SAVE TRÆ SÅ GØR DET MED STIHL®

STIHL® MS 251
God driftsøkonomi pga. lavt brændstofforbrug
Nem og enkel at vedligeholde
God mod dig og miljøet
Nem at tanke
og helt uden værktøj
Førpris kr. 3695,-

HER & NU **2995,-**
SPAR 700,-

STIHL® MS 391
4,5 hk, 64,1 kb cm.
20% lavere brændstofforbrug.
Standard 15" sværdlængde.
20"" sværd kan tilkøbes.
Vejl. pris kr. 5975,-

HER & NU **3975,-**
Få kr. 2000,- for din gamle sav

STIHL® SIKKERHEDSSÆT
Overalls
Hjelm
Støvler
Normalpris kr 2845,-

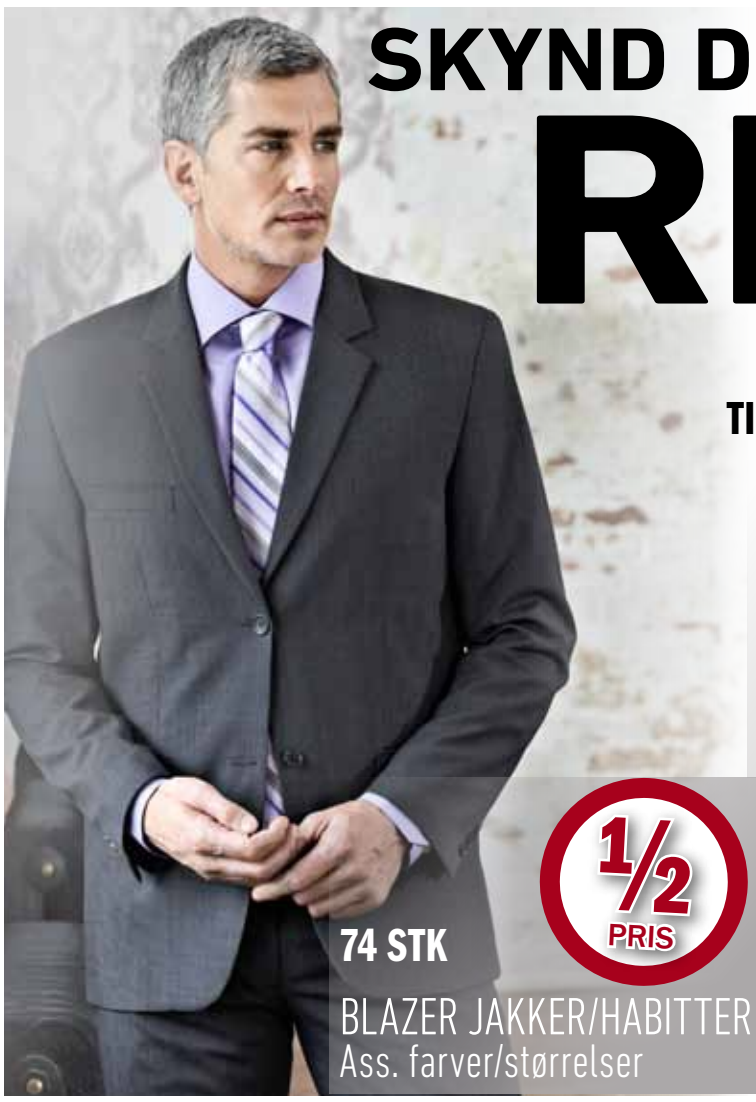
SPAR 850,- **1995,-**

Thomas Skott

Tinggårdvej 5, Ragebøl
www.skoett.dk

6400 Sønderborg
Telefon 74 48 66 66

Åbningstider
Mandag - Fredag 7.30 - 16.30
Lørdag 9.00 - 12.00



SKYND DIG – VI HOLDER RIVEGILDE HOS TØJEKSPERTEN

TILBUDDENE GÆLDER FRA ONSDAG DEN 13. MARTS TIL LØRDAG DEN 16. MARTS

SUNWILL
LÆRREDSBUKSER
Ass. farver/størrelser
FØR 700,-
NU 350,-
SPAR 50%

LINDBERGH MORGAN®
SKJORTER
Ass. farver/størrelser
FØR 400,-
NU 100,-
SPAR 75%

74 STK
BLAZER JAKKER/HABITTER
Ass. farver/størrelser
1/2 PRIS

ESPRIT
AIL I BUTIKKEN
1/2 PRIS

LINDBERGH MORGAN®
STRIK
Ass. farver/størrelser
FØR 400,-
NU 100,-
SPAR 75%

BISÓN · HUZAR Performance · OSCAR MORGAN · jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH CPH · LINDBERGH · eterna EXCELLENT · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · ESPRIT · CLIPPER · Wrangler

ÅBNINGSTIDER
Mandag - torsdag..... 9.30 - 17.30
Fredag..... 9.30 - 18.00
Lørdag..... 9.00 - 13.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

BYGMA GRÅSTEN

Trælast
Hverdage:
7:00-17:30

Byggemarked
Hverdage:
7:00-17:30

3 RASKE DAGE I BYGMA GRÅSTEN
TORSDAG / FREDAG OG LØRDAG

TRIP TRAP TRÆ PLEJEPRODUKTER TIL VANVITTIGE PRISER

TRIP TRAP DENMARK

ØVRIGE TRIP TRAP PLEJEPRODUKTER
TORSDAG - FREDAG SAMT LØRDAG

TRÆRENS
NATURSÆBE
TRÆGULV OLIE
MØBELMALING
BIVOKS
HAVE MØBEL OLIE
MV.

25% RABAT

TRIP TRAP MØBELOLIE
400 ML. SPRAY
farve natur eller teak
vejl. op til 189,95
PAKKE MED 2 STK

NU KUN 69,95
SPAR 120,-
BEGRÆNSET ANTAL

TRIP TRAP PANELHVID
EXTRA HVID
4,5 ltr.
vejl.
449,95
BEMÆRK 4,5 LTR BEGRÆNSET ANTAL

NU KUN 189,95
4,5 LITER
SPAR 260,-

Nogle af produkterne i annoncen forfindes kun i begrænset antal. Der kan ikke reserveres varer
Tilbudene gælder kun torsdag - fredag og lørdag den 14. - 15. samt 23. marts

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

ÅBNINGSTIDER
Kl. 7.00-20.00 Alle dage
STATOIL RING 74 65 17 48

Gavekort
Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

Guldkonfirmation i Rinkenæs

Af Gunnar Hattesen

Søndag den 31. marts 1963 blev et fælles konfirmand hold fra Alnor og Rinkenæs konfirmeret ved pastor Rommerdahl.

- Vi var 35 konfirmander, og af dem er der 5 døde, fortæller Bent Junk, Alnor, der sammen med Poul Petersen, Nordborg, har været med til at samle konfirmanderne 50 år efter.

- Vi har valgt at flytte guldkonfirmationen en uge for ikke at komme i konflikt med påsken. Vi mødes i konfirmandstuen en time før gudstjenesten til en kop kaffe og lidt snak, fortæller Bent Junk.

Efter gudstjenesten er der middag på restaurant Providence i Stranderød.

- Alle konfirmander er fundet og har fået invitation. I skrivende stund er der 24 tilmeldt, men der er jo også lidt tid inden søndag den 7 april, fortæller Bent Junk.

Selve guldkonfirmationen starter klokken 10.30 ved Marianne Østergård Petersen. ▪

Gråsten
Andelsboligforening

Opslår lejligheden **Engparken 11 st. tv. 6300 Gråsten** til udlejning pr. 15.05.13.

Det er en 3 værelses etagelejlighed på 77 m²

Indskuddet er kr. 16.630,00
Boligafgiften kr. 3.586,00

a'conto varme kr. 750,00
og antenne kr. 110,00

Der kræves medlemskab af Gråsten Andelsboligforening, Slotsgade 16, 6300 Gråsten.

For at komme i betragtning ved tildeling af bolig, skal medlemmer være optaget på venteliste, senest ved ansøgningsfristens udløb.

Slotsgade 16 · 6300 Gråsten · Tlf. 74-653010 · Fax 74-653191
Hjemmeside: www.graasten-bolig.dk
Kontortid: mandag - fredag kl. 9 - 12 samt torsdag kl. 15 - 17

Gråsten
Andelsboligforening

Opslår lejligheden **Ringgade 12 st. th. 6300 Gråsten** med indflytning 01.04.13

Det er en 3 værelses etagelejlighed på 104 m²

Indskuddet er kr. 34.050,00
Boligafgiften kr. 6.065,00

a'conto vand kr. 250,00
antenne kr. 110,00

El og varme afregnes direkte til forsyningsselskaberne

Der kræves medlemskab af Gråsten Andelsboligforening, Slotsgade 16, 6300 Gråsten.

For at komme i betragtning ved tildeling af bolig, skal medlemmer være optaget på venteliste, senest ved ansøgningsfristens udløb.

Slotsgade 16 · 6300 Gråsten · Tlf. 74-653010 · Fax 74-653191
Hjemmeside: www.graasten-bolig.dk
Kontortid: mandag - fredag kl. 9 - 12 samt torsdag kl. 15 - 17

Gråsten
Andelsboligforening

Opslår lejligheden i Ringgården, **Ringgade 16 st. tv. 6300 Gråsten** med indflytning 01.05.13

Det er en 3 værelses etagelejlighed på 102 m²

Indskuddet er kr. 33.460,00
Boligafgiften kr. 5.960,00

a'conto vand kr. 250,00
antenne kr. 110,00

El og varme afregnes direkte til forsyningsselskaberne

Der kræves medlemskab af Gråsten Andelsboligforening, Slotsgade 16, 6300 Gråsten.

For at komme i betragtning ved tildeling af bolig, skal medlemmer være optaget på venteliste, senest ved ansøgningsfristens udløb.

Slotsgade 16 · 6300 Gråsten · Tlf. 74-653010 · Fax 74-653191
Hjemmeside: www.graasten-bolig.dk
Kontortid: mandag - fredag kl. 9 - 12 samt torsdag kl. 15 - 17

BrilleLeif
Supertilbud
2 smarte briller med glidende overgang
499 €
Så får du briller til dig og din ægtefælle eller ven på en gang
Tilbudet gælder ved køb af to briller samtidig og indeholder:
2 brillestel op til 200 € pr. stk. + 4 glas type NG ECO med glidende overgang, evt. farve hærdning og super-ET
Max. styrke +6 eller -8 i stærkeste hovedsnit Yderligere behandlinger eller andre glastyper mod pristillæg
Ring 3210 6310 - så skal du se!
Bestil tid til synsprøve online eller kom forbi butikken
Forbi Danfoss og til venstre lige efter Calle
BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensburg
www.brilleleif.dk tlf: +45 3210 6310 +49 461 1469 8936

BYGMA GRÅSTEN
RESTSALG LYNGSØ VINTERBEKLÆDNING
THERMO KEDELDRAGTER SAMT PILOTJAKKER
FARVE GRÅ/SORT ASS STR.
THERMO KEDELDRAGT
vejl. 811,-
LAGER
1 STK
PILOTJAKKE
vejl. kr 375,-
LAGER
20 STK
SÆLGES FRA DEN 15. MARTS KL. 9.00
NU KUN 129,95
SPAR 245,05
NU KUN 239,95
SPAR 561,05
IKKE ALLE STR. FORFINDES I BUTIKKEN
NOGLE STØRRELSER FORFINDES KUN I BEGRÆNSET ANTAL
Trælast
Hverdage: 7:00-17:30
Byggemarked
Hverdage: 7:00-17:30
BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

40 hørte om brand

Af Jytte Petersen

Onsdags cafeén på Bryggen i Gråsten havde besøg af brandkaptajn Bo Olesen, der fortalte om, hvad man kunne gøre i tilfælde af brand.

Desuden var der tre brandfolk med i det store udrykningskøretøj, de har hos Gråsten Brandvæsen, så alle kunne se hvad sådan et stor køretøj indeholder.

Endvidere kunne direktør Peter Damgaard fra Gråsten Andelsboligforening finde tid i sin travle kalender til at komme og hilse på.

En rigtig vellykket dag, hvor 40 personer deltog og sluttede af med kaffe og hjemmebag. ▪

Beboerne på Bryggen fik besøg af Gråsten Frivillige Brandværn.

Foto Jimmy Christensen

Nyvalg hos Sct. Georgs Gildet

Af Gunnar Hattesen

Sct. Georgs Gildet i Gråsten har på sit gildeting nyvalgt Bjørn Bach-Hansen, Rinkenæs, og Preben Rauch, Egernsund, til bestyrelsen.

De afløser gildekansler (sekretær) Hanne Nissen og flagherold Jens Moos, som ikke ønskede genvalg.

I det nye år består ledelsen af Ulla Larsen, Rinkenæs, som gildemester (formand), Per Lindtner som skatmester, Bjørn Bach-Hansen som kansler, Birgit Moos som herold og Preben Rauch som flagherold.

Sct. Georgs Gilderne i Danmark fylder i år 80 år. Det bliver festligholdt, når der til september afholdes Landsgildeting i Slesvig.

- Sct. Georgs Gilderne er en organisation, der er starter i Danmark og er verdensomspændende. Alle der kan tilslutte sig gildernes idegrundlag og formål er velkomne i gilderne, der gerne tager nye medlemmer ind, fortæller Ulla Larsen.

Gråsten Gildet fylder næste år 70 år. ▪

HØ TIL SALG

175 høballer af 15 kilo sælges

Henvendelse Kristiansen
Tralskovvej 5
6200 Aabenraa

TLF. 7465 1768

DIETERDAT
idé | foto | web | grafisk

DIETERDAT - idé | foto | web | grafisk: Slotsgade 1,1 | 6300 Gråsten
Tlf. 2671 8619 | post@dieterdat.dk | www.dieterdat.dk

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

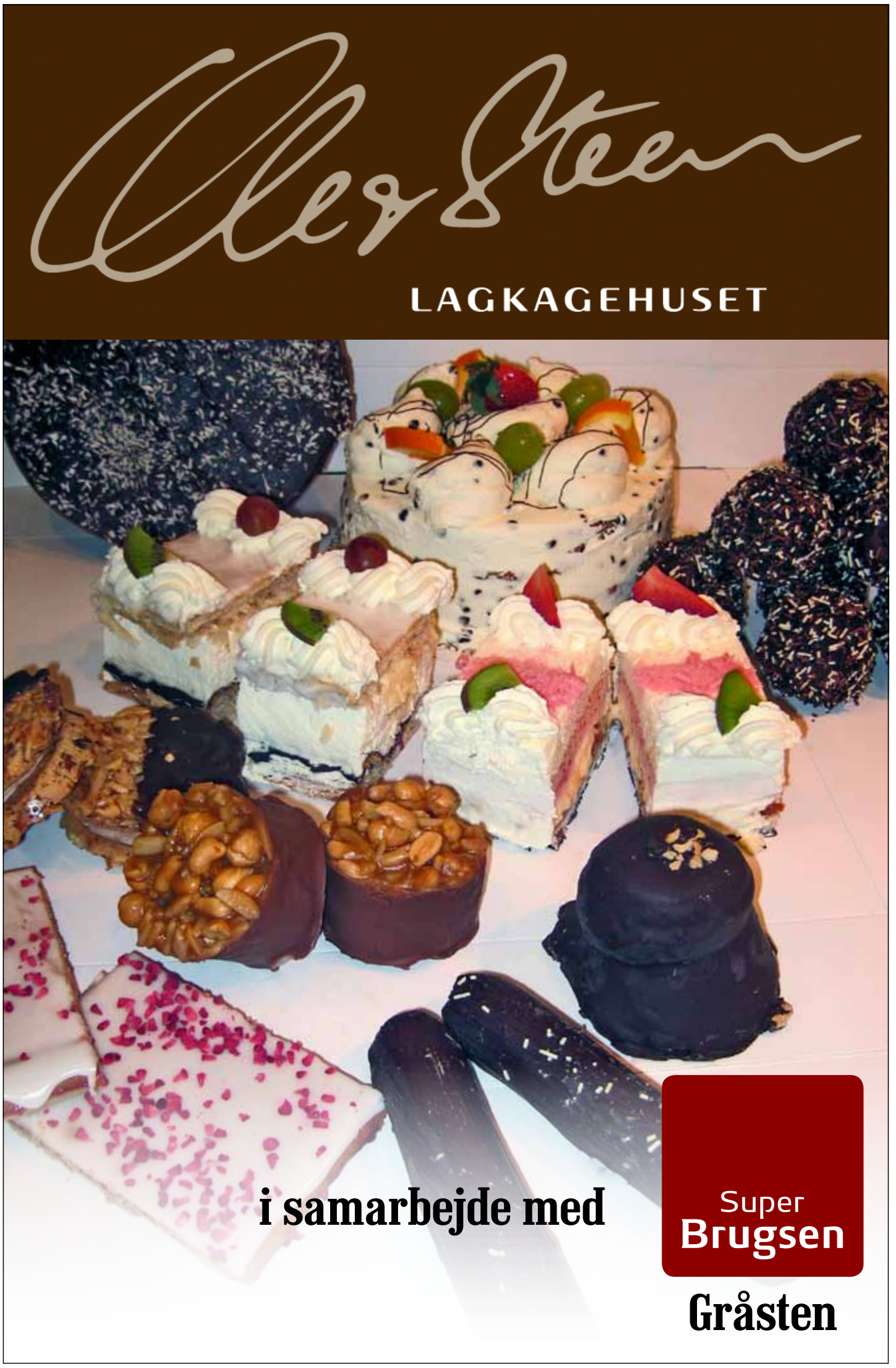
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

Sønderhus Ferieboliger

100412



Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

ANNO 1936-2011 75

Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
Udnyt CO2 tilskud på kr. 24,92 pr. kvm til hulmursisolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
MEDLEM AF INDBRUDSFORNES GARANTIFONDEN

Elektriske problemer?
✔El-service ✔styring
✔tele & EDB ✔tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik -stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Når skaden er sket !

- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Sydjysk ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-eltekniq.dk
Autoriseret elinstallatør

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Vi passer godt på din bil...
- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil

AUTO REPARATIONER
- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70

Køb og salg af nye og brugte biler

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
Solbakken 2, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Bred VVS A/S
CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
WWW.KARLDPETERSEN.DK
- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

SG Foto Gråsten
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

•TV-inspektion •Spuleservice •Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030

Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Gråstens butikker scorer topkarakter i service

Af Gunnar Hattesen

Butikkerne i Gråsten bad forleden deres kunder om at hjælpe med at udfylde et spørgeskema.

Dels for at af dække kundernes tilfredshed med Gråsten som handelsby, dels for at blive lidt klogere på kundernes indkøbsvaner og behov.

- Det er ikke uden stolthed, at vi kan konstatere, at 94 % af de 225 adspurgte kunder synes, de oplever en god eller super god service i Gråsten, siger Pernille Aaskov Nielsen, der er sekretær i Gråsten Handelsstandsforening.

- Det er et skulderklap til byens handlende og en bekræftelse på, at vi kan – og gør det godt i Gråsten. Det skal vi holde fast i, siger Pernille Aaskov Nielsen.

Undersøgelsen er lavet af Pernille Aaskov Nielsen, Flügger farver, og Elin Petersen, Matas.

- Formålet med undersøgelsen var at få et fingerpeg om, hvad vore kunder synes om Gråsten som handelsby. Og om Gråsten kan opfylde de behov kunderne har. Og dét kan vi langt hen ad vejen. 56 % af de adspurgte kunder oplever ikke, at der er noget de ikke kan skaffe i Gråsten. Og det er positivt. Omvendt betyder det jo også, at 44 % synes, at de ikke kan få, skaffe eller købe alle de ting de har behov for i Gråsten. Og det er alt for mange, fastslår Pernille Aaskov Nielsen.

Det bliver nu en udfordring for Handelsstandsforeningen og de handlende i Gråsten at finde ud af, hvordan behovene kan afhjælpes. Også her har de adspurgte kunder endnu engang været til stor hjælp ved at beskrive de ting, de synes de mangler i Gråsten.

- Vi har en lang liste over produkter og services, som de adspurgte kunder har efterlyst. Jeg er ret sikker på, at en stor del, at de produkter allerede findes i Gråsten, men den handlende har muligvis bare ikke været opmærksom på at få budskabet ud til kunderne. Og det er jo heldigvis nemt at lave om på, mener Pernille Aaskov Nielsen.

Børnetøj

- Dét der efterlyses i stor stil er børnetøj og tøj til unge, og Gråsten Handelsstandsforening har i lang tid forsøgt at finde én, der vil åbne en børne- og unge tøjbutik i Gråsten. Det har været tæt på flere gange, men desværre er det endnu ikke lykkedes. Også dametøj, urmager/guldsmed, mobiltelefoner, pc-udstyr og delikatessevarer efterlyses af en stor del af kunderne.

Det har været utroligt lærerigt at lave denne undersøgelse, men ligeså mange svar undersøgelsen har givet, ligeså mange nye spørgsmål har den medført. Det kunne også være interessant at finde ud af, hvilke behov turisterne har, når de er på besøg i Gråsten. Så det er nok ikke sidste gang, vi beder vores kunder om hjælp til at blive klogere på deres behov og købsvaner, siger Pernille Aaskov Nielsen. ▪

Elin Petersen og Pernille Aaskov Nielsen modtog 225 besvarelser fra kunder i Gråsten.

Foto Jimmy Christensen

Stort rykind på Gråsten Landbrugsskole

Af Gunnar Hattesen

Folk fra hele landsdelen valfartede fredag til en festlig reception på Gråsten Landbrugsskole for officielt at byde velkommen til skolens nye forstander Karsten B. Dressø.

Gavebordet bugnede af mange flotte ting fra de omkring 100 fremmødte. Fra bestyrelsen var der 3 gaver. Den ene gave var 3 lærebøger fra landbrugsskolens bibliotek, som blandt andet skal give den nye forstander et indblik i kvægavl. Den anden gave var et sæt arbejdstøj med skolens logo på. Og den tredje gave var et stort bundt nøgler til forstanderboligen, hvor han dog ikke umiddelbart skal bo med sin familie.

Karsten B. Dressø tiltrådte på skolen 1. februar. ▪

Formand for Gråsten Landbrugsskole Mads Thuesen (tv) holdt en tale for den nye forstander Karsten B. Dressø.

Foto Jimmy Christensen

FOREDRAG
PÅ RINKENÆS EFTERSKOLE
Mandag den 18. marts kl. 19.00
ved
Skuespiller – Forfatter – Revydirektør – Konferencier – Sjov Mand
LEIF MAIBOM
Fra Kateder Til Komiker
Entre: Kr. 125,-
Inkl. Kaffe
Tilmelding senest den 15. marts til:
aftenskolerne@bbsyd.dk / 74 65 11 87
eller post@rinkenaes.dk / 74 65 13 08

ARRANGØRER:
Rinkenæs Borger- og Familieforening,
Rinkenæs Menighedsråd
Rinkenæs Aftenskole,
Alnor-Gråsten Aftenskole,
Ordblindeskolerne
og Rinkenæs Efterskole

GRÅSTEN BILLARD CLUB
afholder ekstraordinær
Generalforsamling
Onsdag den 27. marts 2013 kl. 19.00
i Ahlmannsparken billardlokale
– grundet vedtægtsændringer ang. kontingent og stemmeret til ordinære generalforsamlinger.
Vel mødt!
Bestyrelsen

Gråsten Idræts- og Gymnastikforening
Gråsten Idræts- og Gymnastikforening
FORÅRSOPVISNING
LØRDAG DEN 16. MARTS 2013 KL. 14.00-17.00
I AHLMANNSPARKEN
Kom og vær' med til en fantastisk eftermiddag, hvor 8 lokale hold og 3 gæstehold vil vise, hvad de har lært og oplevet i løbet af vinteren
Der er ingen cafeteria i hallen i år, så pak en kaffekurv/madkurv, og tag den med i hallen.

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graasten-avis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Tusind tak

for al opmærksomhed ved vort guldbryllup
Tak for den flotte dørranke, flagning og lys i vinduer,
også en tak for al opmærksomhed ved min 70 års fødselsdag
Med venlig hilsen Gerda og Christian Rossen, Egernsund

Tusind tak

for opmærksomheden ved vores guldbryllup
Tak for den flotte ranke, lys, gaver og venlige hilsner
Agnete og Hans Brandt,
Kystvej 21, Egernsund

Hej min skat

Du ønskes hjertejig tillykke
med dit 25 års jubilæum på
Vitfoss i Gråsten den 14. marts
Hilsen din gone

Sølvbryllup

Vore kære forældre,
Sosa Conny Hansen og **brandkaptajn Kim Hansen,**
Hvedemarken 13, Rinkenæs, kan
tirsdag den 26. marts fejre sølvbryllup.
Der er morgensang kl 07.00.
Kærlig hilsen jeres sønner
Jan og Martin

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs
WWW.KVAERS-KRO.DK
Kværs kro

Skoleelever har fået øjnene op for strømforbruget

0.a Gråsten Skole viser stolt afregningsskemaerne frem

Af Louise Johnsen

"Min mor er blevet rigtig striks med, at vi skal slukke lyset, efter at vi har kigget på vores strømforbrug," kommer det prompte fra Sofie Louise i 4.c, da hun afleverer sit forbrugsskema til sin klasselærer.

Gråsten Skole har inviteret alle skolens 571 elever til at deltage i en konkurrence om at spare på strømmen hjemme hos eleverne privat. Hver elev har via et specielt designet skema skulle skrive dagens strømforbrug ned i hele uge 8. Meningen med at tjekke forbruget er at sætte tankerne i gang hos eleverne og måske kunne opgaven være et grundlag for en snak om strømforbrug over aftensmaden derhjemme.

Besparelsen kan udbetales i is

Skolens mindste piger og drenge i 0.a havde sammen med forældrene dagligt tjekket hjemmets strømforbrug. Spillekonsoller var det store samtaleemne; det var nemlig ikke alle i klassen, der helt troede på, at deres spillekonsol derhjemme bruger strøm, bare ved at den er tilsluttet stikkontakten. 0.a fandt dog hurtigt ud af, at det måske var en god idé at slukke for maskinerne og også for lyset. For hvis man nu kunne spare så meget strøm, at man kunne snakke med sine forældre om at få udbetalt besparelsen i is.

Tobias fik en god idé

De lidt større elever i 4.a og 4.c var godt klar over, at det er smart at slukke lyset, når man forlader et rum. Men hjemme hos Clara fra Kværs har de i konkurrence-ugen formået at sænke familiens strømforbrug med hele 30 % bare ved at tænke over, hvilke apparater der står tændte hele dagen og måske natten med. Og Mikkel blev klar over, at han faktisk kunne se bag på sin playstation, hvor meget strøm maskinen brugte, det havde Tobias nemlig fundet frem til og derved gjort hele klassen opmærksom på den gode idé.

House of Science står bag ideen til kampagnen "Det Grønne Fingeraftryk", hvor der står sparOmetre på spil til vinderklassen.

Maria Wandahl, projektleder i House of Science er meget glad for at Gråsten Skole har valgt at involvere alle elever på skolen.

"Vi er i House of Science imponerede over den gejst og det engagement, de udviser på skolen. At gøre børn og unge bevidste om eget forbrug af blandt andet strøm, er et af de næste vigtige skridt mod et CO2-neutralt Sønderborg-område. Det er netop derfor, House of Science har lavet kampagnen "Det Grønne Fingeraftryk".

Vinderklassen af "Det Grønne Fingeraftryk" på Gråsten Skole udpeges i denne uge. ▪

FAKTABOKS

"Det Grønne Fingeraftryk" er en kampagne, der er skabt gennem et nu afsluttet EU projekt.

Børn og unge uddannes til bæredygtighedsambassadører gennem meningsfuld og engagerende undervisning.

Både skoler, børnehaver og ungdomsuddannelserne deltager med forskellige aktiviteter. I 2012 deltog over 2100 børn og unge.

Læs mere om House of Science på www.houseofscience.dk

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 17. marts kl. 11.00 ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE
Søndag den 17. marts kl. 9.30 ved Niels Refskou

BROAGER KIRKE
Søndag den 17. marts kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE
Søndag den 17. marts kl. 10.00
ved Oliver Karst. *Guldkonfirmation*

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 17. marts kl. 10.30 ved Irene Engelsted

KVÆRS KIRKE
Søndag den 17. marts. *Ingen Gudstjeneste*

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 17. marts. *Ingen Gudstjeneste*
Kl. 17.00 i korskirken ved Søren Ruager

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 17. marts kl. 10.30
ved Eva Wiwe Løbner

NYBØL KIRKE
Søndag den 17. marts. *Ikke oplyst*

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 17. marts. *Vi kører til Gram kirke og fejrer gudstjeneste med menigheden.*
Onsdag den 20. marts. Åben kirke kl. 19.00-20.30.
Aftensang kl. 20.00 ved musiker Junior Ferreira

ULLERUP KIRKE
Søndag den 17. marts kl. 10.00 ved Anders Kingo

VARNÆS KIRKE
Søndag den 17. marts kl. 9.00
ved Oliver Karst

TYSKE GUDSTJENESTER
Søndag den 17. marts kl. 14.00
Bov ved Sylvia Laue

Mindeord over Bente Kraag

Arkivfoto

”Livet er en gave”, men man ved aldrig, hvornår gaven er brugt?

Bente – du var min gave i livet i de sidste 13 år. Jeg vil for altid være dig mere end taknemmelig for denne gave. Turen til Egypten, hvor vi sammen oplevede dronningeslottet udenfor Luxor, var af stor betydning for os begge. At vi har måttet tage afsked med dig er uretfærdigt, men at det er fra slotskirken på vor dronnings sommerslot, det glæder mit garderhjerte.

Du gav mig to fantastiske, kærlige og hjertelige bonuspiger. Dertil er der kommet to, mere end skønne børnebørn – hvad skal det dog ikke ende med? Hvis livet gik efter fortjeneste og gerninger, så skulle du af os alle have lov til at blive mere end 100 år.

For mig at se har du sat rigtig mange spor – spor som jeg og alle andre, vil bruge resten af vores dage. Bente - dit kærlige og smittende sind, har altid været med glimmer – selv om du var en sej, men stædig pige fra Gråsten.

Du kæmpede en meget sej, hård og uretfærdig kamp i 3 år. Vi kan kun beundre din fantastiske vilje og dine fighter egenskaber for evigt.

Jeg elsker dig for evigt med blødende hjerte og i dyb sorg!

Himlen har fået endnu en stjerne. Gud har fået endnu et fantastisk menneske til bords. Vi ses i himlen til et veldækket bord.

Æret været dit minde.
“Frisørens Mand”
Niels Chr. Just

Penge fra Dronning Ingrids Fond

I 2007 blev I.P. Nielsen Hjemmet i Sønderhav solgt og pengene sat i ”I.P. Nielsen Fonden til minde om Dronning Ingrid”. Fonden uddeler i år midler for 6. gang.

Det sker til sommer, hvor fondsbestyrelsen håber, at Hendes Kongelige Højhed Prinsesse Benedikte, som er protektor for fonden, ligesom de fem foregående år kan deltage i uddelingen i forbindelse med sit sommerophold på Gråsten Slot. Det ligger ikke fast, hvor uddelingen skal finde sted, men fondsbestyrelsen har et ønske om at placere begivenheden skiftende steder i landsdelen. Det har hidtil været 2 gange på Gråsten Slot, Restaurant Bind, som er det tidligere I.P. Nielsen Hjemmet, Gram Slot og Sønderborg Slot.

Fristen for at indsende ansøgninger til fonden er hvert år den 15. maj.

I fundatsen hedder det, at ”fonden yder støtte til ide- elle formål til gavn for børn og unge i Sønderjylland, herunder til pædagogisk udviklingsarbejde for sønderjyske skolebørn. Fonden yder bl.a. støtte til projekter, hvor der lægges vægt på oplevelser og læring, der understøtter børn og unges sønderjyske identitet i en globaliseret verden, og som udvikler deres sociale færdigheder”.

Projekterne kan tage udgangspunkt i temaer som kultur, natur og teknik, historie samt sundhed og trivsel. Projekterne, der støttes, skal ligge i det tidligere Sønderjyllands Amt, og målgruppen er børn i en alder, der svarer til folkeskolens 0. til 10. klasse.

Ansøgningerne til fonden skal indeholde en beskrivelse af samt et budget for det påtænkte projekt, og de skal stiles til Sønderborg Kommune, sekretariatet, Rådhustorvet 10, 6400 Sønderborg, - eller på mail til Tove Wilhelmsen, Sønderborg Kommune, twil@sonderborg.dk

Ansøgerne kan vente besked om fondsbestyrelsens afgørelse i løbet af juni. ▪

En stor ros og tak

Vores mor
Maren Margrethe Christensen,
Fredensgade 19, 6300 Gråsten
er død. Hun blev næsten 92 år.
Hun døde i sit eget hjem omgivet af sine kære.

Vores familie er spredt over hele Danmark, derfor vil jeg rette en stor tak til det professionelle og yderst kompetente plejepersonale fra Broager, der viste så megen omsorg, varme og kærlighed, hvilket gjorde den sidste tid fredfyldt og trygt for både vores mor og os.

Stor tak til Jane og Anja og alle de andre søde mennesker fra plejecentret. Stor tak skal også lyde til Ulla og Knud, som vi har kendt i næsten en menneskealder samt gode naboer Gerda og Hardy. Altid var de der, når der var brug for hjælp.

Gurli og Herbert Neuber, Gentofte

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard
Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Dødsfald

Bente Krag Reindel, Alnor, er død, 77 år. ▪

Dødsfald

Svend Aage Klausen, Broager, er død, 79 år. ▪

Hjertelig tak

for venlig deltagelse og blomster ved
Hildegard A. Jacobsen
Bisættelse i Gråsten Kapel
Alex, Conni og Gunnar med familie

Dødsfald

Marie Lorenzen, Dalsmark Plejecenter, Rinkenæs, er død, 89 år. ▪

Indbrud

Dyrehospitalet på Sundsnæs i Gråsten har haft indbrud. Tyven kom ind ved at bryde hoveddøren op. ▪

Hjertelig tak for al opmærksomheden

under **Bente Kraag**s sygdomsforløb
og ved bisættelsen.

En særlig tak skal gives til: Hospice Sønderjylland for kærlig og professionel pleje døgnets 24 timer, bedemand Steffen Jensen, der med sikker hånd har udført sit håndværk yderst professionelt, præst Jan Unold, for den meget rammende og personlige prædiken om Bentes liv og virke samt Henrik Rønnow for sit smukke og bevægende trompetspil i kirken. Ligeså en stor tak til Det palliative Team og Onkologisk afdeling på Sønderborg Sygehus, samt trofaste kunder, personalet, venner og familie.

Salon Hårtotten fortsætter som hidtil.

Med venlig hilsen
Malene Kraag, Tenna Kraag og Niels Chr. Just.

Det kan være svært at tænke på døden
– men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...

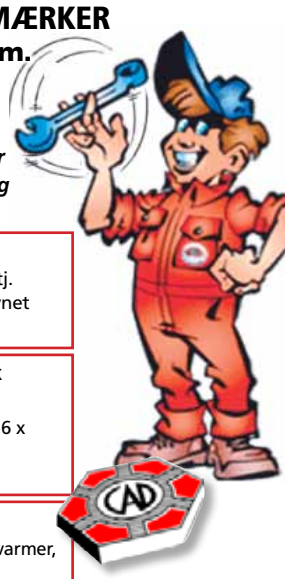
Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges?
Med ”Min sidste vilje” kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os.
Læs mere om ”Min sidste vilje” og opsparingsordningen ”Elysium” på **www.helmichbegravelse.dk**

Vi træffes hele døgnet

Eksam. bedemænd
Helmich&søn
Begravelsesforretning
Gennem tre generationer

Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

BROAGER AUTOVÆRKSTED
REPARATION AF ALLE BILMÆRKER
Service – bremser – syn m.m.
Var der fejl på synsrapporten
- lad os gi' et tilbud
Altid små priser på olieservice, samt serviceeftersyn efter bilens foreskrifter
Få en pris på det service som passer dig
Mulighed for lånebil



Hyundai Getz 1,4 Cool 8/2006
sølvmetal, bemærk km kun 38.000, fj. Betj. Centrallås, 4 x airbag, a/c, træk m.m, nysynet
kr 59.900,-

Mitsubishi Colt 1,1 Invite Coolpak 3/2005
sølvmetal, km 125.000, fj. Betj. Centallås, 6 x airbag, a/c, træk, isofix m.m, nysynet
kr 46.900,-

Volvo S70 2,0 8/1997
sølvmetal, fj. Betj. Centrallås, klima, sædevarmer, træk m.m, nysynet
kr 39.900,-

Se bilerne på www.broager-auto.dk

Se mere på vores hjemmeside www.broager-auto.dk
Industrivej 1 · 6310 Broager· Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@tdcadsl.dk

RAVNS MALERFIRMA
Tlf. 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

De fremmødte nød landgangsbåde og et glas vin under middagen.
Foto Jimmy Christensen

Alle i arbejdstøjet for at sikre butik i Broager

Af Gunnar Hattesen

SuperBrugsen i Broager har stadig røde tal på bundlinjen, men underskuddet blev væsentligt mindre end forventet.

Det kunne uddeler Bent Moldt fortælle de 80 fremmødte medlemmer ved brugsforeningens årsmøde på Degnegården.

Det økonomiske resultat har krævet mere end rettidig omhu hos både uddeler og personale, og bestyrelsen har også trukket i arbejdstøjet for at sikre økonomien.

Formanden Niels Peter Petersen nævnte i sin beretning, at det havde været en god investering at indføre elektroniske hyldeforkanter.

Endvidere pegede han på, at SuperBrugsen i 2012 donerede 50.000 kroner til det lokale foreningsliv.

Alene BUI modtog 35.000 kroner fra salg af OK benzin.

Til bestyrelsen var der genvalg af Solveig Kræmer og Hans Chr. Mikkelsen.

Det var Ældre Sagen i Broager, som stod for serveringen under middagen. ▪

Formanden Niels Peter Petersen Arkivfoto

BILLIGERE BILSYN I BROAGER
SYN Alle køretøjer max. 3500 kg
Bilsyn nu kun
350,-
inkl. moms
NU OGSÅ AFDELING I NORDBORG:
TVÆRVEJ 1
6430 NORDBORG

ÅBNINGSTIDER
Mandag-tirsdag 8.00-16.00 / Broager
Onsdag 9.00-15.30 / Nordborg
Torsdag 8.00-17.00 / Broager
Fredag 8.00-15.30 / Broager
eller efter aftale

Bestil tid til bilsyn hos Christian Jørgensen tlf.
61 60 08 08
Nemt og billigt

HUSK Vi har også motorkontor!

BROAGER BILSYN
Ved Christian Jørgensen
Ramsherred 3, 6310 Broager
www.bbsyn.dk CJ@broagerbilsyn.dk

Sikkerhed i byen
www.BBSYN.DK
61 60 08 08
Broager Bilsyn

Det var en synligt overrasket og rørt Jens Chr. Petersen, som blev udnævnt til æresmedlem i Skelde GF.
Foto Jimmy Christensen

Gymnaster samlet i Skelde

Af Gunnar Hattesen

Forårets gymnastikopvisning i Skelde bød på lidt af en overraskelse.

Midt i opvisningen bad den nye formand for Skelde GF, Thomas Jacobsen, om, at den tidligere formand Jens Chr. Petersen kom ud på gulvet. Her fik han overrakt et diplom, som gjorde ham til æresmedlem i Skelde GF.

Formand for JBU i Region 4, René Svendsen var også tilstede for at overrække JBU's hæderstegn til Jens Chr. Petersen, som blev synligt overrasket og rørt over den megen virvar. ▪

Blomst

De 80 deltagere i årsmødet i SuperBrugsen i Broager fik udleveret en kupon, som de fredag kunne gå i dagligvarebutikken med for at udleveret en flot buket blomster. ▪

Super Brugsen

Broager

Pulled Pork

Nyhed

Pr. ½ kg

20.00

Hjemmelavet Guld Sardel

Spar 10.00

Pr. stk.

29.95

Ugens Coop Hakket oksekød

4-8%

800 gr.

52.00

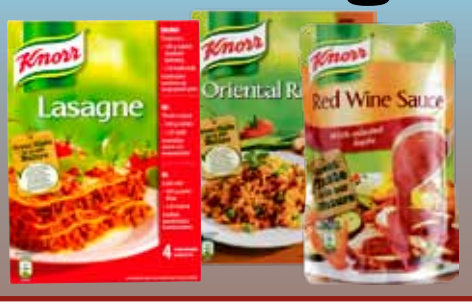
Pålæg fra Den Grønne Slagter

Under halv pris

9.00

Knorr

Pasta, Risretter eller saucer



17.00

Sukker

1 kg.

5.95

Max 3 poser pr. kunde

Tete a tete Muscari Mini stedmoder

FRIT VALG

3 stk.

20.00

Casillero Del Diablo

Reserva

Spar 24.95

75 cl.

35.00

Fontanafredda

Moscato Dasti

Spar 29.95

40.00

Lakse portioner

Pakke a 4x100g

Spar 49.85

3 pakker

100.00

Coop Kartofler

2000 gr.

18.00

Kleenex toiletpapir 4 rl. Balsam lommeletter eller Huggies vådservietter

Frit valg

8.00

DELIKATESSEN

Flødekartofler med skinke eller nakkefilet og salat

til 2 personer

NYHED

100.00

Frokostplatte

25.00

BAGERAFDELINGEN

Spandauer

4 STK.

25.00

Trekornsbrød

20.00

Endagstilbud

MANDAG

Blandet fars

1 kg.

35.00

TIRSDAG

Frugt

8 stk.

Flere slags

12.95

ONSDAG

Mini mælk

3 X 1 ltr.

Max 6 ltr. pr kunde

11.95

TORSDAG

Bagerens franskbrød

12.00

FREDAG

Vej selv slik

Pr. 100 gr.

8.95

LØRDAG

Morgenæg

Spar 16.95

10 stk.

12.00

SØNDAG

Rundstykker

pr. stk.

Frit valg

3.00

Broager Vandværk A.m.b.a

afholder den

Ordinære Generalforsamling

Torsdag den 21. marts 2013 kl. 19.30
Sted: Broager Sognegård Storegade 1, Broager

DAGSORDEN:

1. Valg af dirigent og protokolfører
2. Beretning om det forløbne år
3. Det reviderede regnskab forelægges til godkendelse
4. Valg af medlemmer og suppleanter til bestyrelsen
   På valg til bestyrelsen er Poul Erik Nissen, Walther Jacobsen og Hermann Johannsen (alle modtager genvalg)
   På valg som suppleant er Alex Villadsen (modtager genvalg)
5. Budget for det kommende år fremlægges
6. Idet der ikke er kommet nogle forslag, kan forslag fremført under generalforsamling ikke komme til afgørelse
7. Eventuelt

Med hensyn til et lille traktement efter generalforsamling ønskes tilmelding via mail kontor@broager-vandvaerk.dk eller pr. tlf. 7444 2107 senest den 19. marts.

Broager Vandværk ***Vand er livets kilde / skån miljøet***
Klik ind på vandværkets hjemmeside www.broager-vandvaerk.dk

ANDELSSELSKABET EGERNSUND VANDVÆRK

Ekstraordinær Generalforsamling

Tirsdag den 2. april 2013 kl. 19.00
på Vandværket, Rendbjergvej 1, Egernsund

Dagsorden:
Endelig vedtagelse af nye vedtægter

Bestyrelsen

Egernsund Lotto

Mandag den 18. marts kl. 19.00
i Egernsund ny skole

Vi glæder os til at se dig
Frem Fodbold Egernsund HK 71

FREM

Broagerlands Ungdoms- og Idrætsforening

Gymnastikopvisning

Det sker: **Søndag den 17. marts 2013 kl. 11.00**
Hvor: **i Broager Hallen**
Entré: **Voksne kr. 20,-**
Børn under 8. kl. gratis adgang
Tag familien med og få nogle hyggelige timer med flot gymnastik og spring

Vi glæder os til at se dig
BUI Gymnastikafdeling

Ældre skal lære om IT i Broager

Interessen er stor for at lære om IT. Foto Per Berthing

Af Per Berthing og Frede Weber Andresen

Ældre Sagen i Broager har succes med at lære ældre om IT. Senest har 10 kursister været til undervisning i anvendelsen af Google mail kaldet Gmail.

IT-kurserne afholdes hver torsdag i Broager Skoles nyeste EDB lokale fra kl. 14.30 til 16.30. Man kan medbringe sin egen computer eller låne en af skolens bærbare computere.

Der er 4 frivillige, som gerne vil yde deres bidrag til at hjælpe borgerne med at dygtiggøre sig på computerområdet, så de kan anvende de nye medier som kontaktmiddel. På hvert kursus accepteres højst 10 deltagere, så alle kan få bedst udbytte af kurset.

På kurset lægges der vægt på, at lære om, hvordan man skriver email til venner og familie og kommer i kontakt med biblioteket, lægehuset, kommunen og andre offentlige instanser.

Kurserne tilrettelægges som temakurser på enten 2 eller 2 x 2 timer, hvor ældre kan tilmelde sig et eller flere kurser. To timer med ny teknologi, kan være hårdt, så der bliver også tid til kaffe og kage.

Foruden kurser holder vi åbent i en IT-Café 2 timer ugentlig, hvor alle er velkommen med problemer, som vi hjælper med at løse.

Der er stor søgning til vores kurser og til IT-Caféen og vi får mange positive tilbagemeldinger, og ser tydeligt, at vi når en særlig målgruppe.

Yderligere oplysninger kan fås hos Per Berthing tlf. 22 43 03 10. ▪

Børnehave lever i bedste velgående

Der er ingen - absolut ingen - planer om at flytte børnehaven Tusindfryd væk fra lokalerne på Egernsund Skole.

Det fremgik ellers af et referat her i avisen i sidste uge fra Egernsund Borgerforenings generalforsamling.

- Bemærkningen faldt ikke under debatten på mødet, men blev givet til mig af en, der tilsyneladende var godt orienteret. Men han var slet ikke orienteret, udtaler Flemming Nielsen.

Han citerede de famøse udtalelser her i avisen.

Steen Nissen er daglig pædagogisk leder af børnehaven Tusindfryd i Egernsund - og han er med rette ked af den forkerte information.

- Tusindfryd fortsætter i bygningerne. Ligeledes skal bygningerne bruges til sommerferieinstitution for alle børnehavebørn i Gråsten, Broager og omegn, udtaler Steen Nissen.

Og referenten, Flemming Nielsen, ønsker børnehaven i Egernsund rigtig mange gode år - og beklager sin fejl. ▪

Røde tal i Broager Sparekasse

Af Gunnar Hattesen

Broager Sparekasse kom ud af 2012 med røde tal. Underskuddet blev på 41 millioner kroner før skat.

Det skyldes krav fra Finanstilsynet, der har tvunget Danmarks ældste sparekasse til at nedskrive lån til erhverskunder for 45 millioner kroner mere, end sparekassen selv finder det nødvendigt.

Broager Sparekasse forventer, at de røde tal på bundlinjen er en enlig svale. I 2013 forventer det lokale pengeinstitut at komme ud med et overskud på 12-13 millioner kroner før skat.

Broager Sparekasse har 14.000 kunder fordelt på 4 filialer i Broager, Gråsten, Sønderborg og Aabenraa.

Sparekassen holder garantmøde onsdag den 20. marts i Broager-Hallen. ▪

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør
Søren Hansen ApS
Egernsund

24 43 97 62

Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn

Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

EK el-service
aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

home Broager præsenterer...

home.dk

Charmerende og unik villa

Gråsten | Stjerneparken

Helt unik og meget charmerende villa i 2 plan beliggende på områdets bedste grund, lige ved skoven i Stjerneparken i Gråsten. Ejendommens beliggenhed er særlig god, da den kombinerer livet i et klassisk villakvarter med livet i naturen.

Kontantpris	**1.845.000**
Udb.:	**95.000**
Brutto/Netto	**10.414/9.275**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	9.045/8.582

Sag: 703-00289 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

219 1070 1975 5 0 Energi C

Dejlig villa til den store familie

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.

Gråsten | Stjerneparken

Stor og rummelig villa i 1 1/2 plan beliggende for enden af rolig og lukket villavej. Naturskønt område tæt på skov, vand og i gåafstand til Marina Fiskenæs med badeland, fitness og lystbådehavn.

Kontantpris	**1.595.000**
Udb.:	**80.000**
Brutto/Netto:	**8.884/8.075**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	7.773/7.524

Sag: 701-00470 **Telefon: 74 42 65 75**
Se mere på home.dk

1975 899 180 2 5 Energi C

Stor veldisponeret villa

Gråsten | Stjerneparken

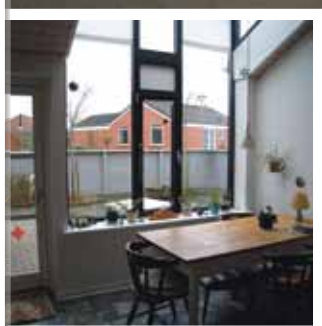
Stor og velholdt vinkelvilla i et plans med meget attraktiv beliggenhed i Gråsten sælges. Villaen ligger i et meget naturskønt område tæt på skov, vand og i gåafstand til Marina Fiskenæs.

Kontantpris	**1.395.000**
Udb.:	**70.000**
Brutto/Netto:	**8.031/7.391**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	7.120/6.957

Sag: 703-00089 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

178 994 1975 4 1 Energi D

Nyere fritliggende andelsbolig



Gråsten | Gårdhaven

Super velopført og venindrettet andelsbolig med egen have samt carport. Boligen er opført 2005 i gode materialer og med en rigtig god indretning. Andelsboligen fremstår med muret facade, sort betontagsten og træ/aluvinduer - minimal vedligeholdelse.
Gråsten kan tilbyde mange faciliteter, bl.a. Ulsnæscentret.

Købspris:	**355.000**
Mdl. boligydelse:	**5.402**
Mdl. anv. udgifter:	**772**

Sag: 703-00287 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

2005 95 1 3 1 Energi C

Veldisponeret villa i Rinkenæs

Solgt!

Gråsten | Højmark, Rinkenæs

I børnevenligt kvarter på blind villavej har vi denne skønne ét plans villa til salg. Beliggende tæt på skole og offentligt transport. Villaen, der er på 144 m2 med 28 m2 kælder og opført i 1972 af nuværende ejer, fremtræder meget velholdt

Sag: 703-4004 **Telefon: 74 44 16 98**

Se mere på home.dk

782 1972 4 2 144 Energi E

Meget sjælefuld og charmerende villa

Gråsten | Skolegade

En villa med helt unik beliggenhed, hvor alle årstider kan opleves på tætteste hold. Villaen ligger med grund helt ned til slotssøen i Gråsten med skoven som den smukkeste baggrund der findes.

Kontantpris	**2.395.000**
Udb. kr.:	**120.000**
Brutto/Netto kr.	**13.239/11.967**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	11.459/11.072

Sag: 703-00103 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

236 572 1901 6 3 Energi C

Meget charmerende byhus lige ned til slotssøen

Gråsten | Skolegade

Super flot og velbeliggende byhus i Gråsten med grund helt ned til den smukke slotssø og den farverige Gråsten skov som baggrund. Villaen har gennemgået en omfattende renovering.

Kontantpris	**1.495.000**
Udb. kr.:	**75.000**
Brutto/Netto kr.	**8.163/7.118**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	7.134/6.610

Sag: 703-00236 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

81 212 1899 4 3 Energi D

BROAGER
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Statsaut. ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf. 74 44 16 98

home
vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

Der var fart over feltet, da de mange gymnaster var for gulvet.

Foto Jimmy Christensen

435 så flot gymnastik i Vester Sottrup

Af Gunnar Hattesen

Der var fyldt godt op på tilskuerpladserne i Sundevedhallen, da Sundeved Gymnastikforening lørdag inviterede til forårsopvisning.

12 gymnastikhold viste, hvad de kunne og de mindste atleter var ikke slet ikke bange for vise sig frem for det store publikum.

Publikum var også på gulvet for at lave nogle øvelser.

Formand for Sundeved Gymnastikforening, Jutta Østergaard, er glad for den store interesse for gymnastik. I vintersæsonen har 22 hold øvet gymnastik på Bakkebro Skole i Ullerup, i Blans og i Vester Sottrup. ▪

Strejke afblæst

En mindre gruppe medarbejdere på slagteriet i Blans valgte forleden at nedlægge arbejdet i protest mod en ny akkord.

På et konstruktivt møde tirsdag aften fandt ledelsen i Danish Crown og tillidsmandskollegiet imidlertid en løsning på de uoverensstemmelser, der mandag og tirsdag førte til overenskomststridige arbejdsnedlæggelser.

Onsdag genoptog medarbejderne i Blans deres arbejde. ▪

Nybøl Messen

Af Gunnar Hattesen

Den årlige Nybøl Messe finder sted søndag den 17. marts kl. 10-15 på Nybøl Skole

- Som noget nyt har vi henlagt messen til Nybøl Skole, så vores udstillere ikke bliver presset så meget på pladsen, fortæller Ulla Brommann, som håber, at gæsterne får bedre mulighed for at tage standene i øjesyn.

- Derudover skulle der være god plads, så man kan sætte sig ned og nyde lidt godt til ganen bl.a. årets første ringriderpølse, tilføjer Ulla Brommann.

Der er rigtig mange nye udstillere med i år. Blandt andet har Nybøl Idrætsforening fået nogle friske unge driftige håndværkere i byen med, som gerne vil vise, hvilken service de kan tilbyde. Sønderborg Kommune vil ligeledes have en stand, hvor de vil vise interesserede, hvor der er nye gode byggegrunde i området.

Derudover vil man kunne se nyudklækkede påskekyllinger hos Fjerkræklubben for Als og Sundeved eller gøre et godt køb på standen med Tupperware.

DagligBrugsen har solgt pænt af årets Nybølvin, og overskuddet fra salget vil brugsuddeler Vinni Soltau overrække NIFs formand Tommy Jensen på messen kl. 13.00. ▪

Arkivfoto

RitterTrim v/ Ove Ritter
Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Tlf.: 74 46 86 25 · Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

Trafikulykke ved Dybbøl

Et spædbarn har mistet livet i forbindelse med en tragisk trafikulykke på Flensborg Landevej ved Dybbøl. Uykken skete kort før klokken 14. Det skriver JydskeVestkysten.

En 18-årig mand mistede herredømmet over sin bil – hvorefter han kørte ind over en cykelsti, hvor han ramte en 30-årig kvinde, der kom gående med sin barnevogn.

En tilkaldt læge erklærede det lille barn død på stedet.

Moderen er indlagt på Aabenraa Sygehus. Hendes tilstand er kritisk, men hun meldes udenfor livsfare. ▪

Genvalg

Kim Jørgensen og Erik Lyck blev genvalg til bestyrelsen, da Øster Sottrup Vandværk holdt generalforsamling.

Vandværket leverer vand til 110 husstande i Øster Sottrup og Sottrupskov.

Formand er Jeppe Eriksen og i bestyrelsen sidder desuden Torben Lysgaard og Tommy Rauf. ▪

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

NYBØL VANDVÆRK amba
afholder
Ordinær Generalforsamling
Fredag den 22. marts 2013 kl. 19.00
I NYBØL KLUBHUS
Dagsorden ifølge vedtægterne
Bestyrelsen

Sottrup Kirke holder gudstjeneste i Gram Kirke

Søndag den 17. marts henlægges gudstjenesten til Gram Kirke
hvor vi vil fejre gudstjeneste med menigheden dér.
Efter gudstjenesten er vi inviteret til kirkefrokost.
Alle er velkomne til at deltage,
og der er tilmelding til turen til
formand Lis Matzen, tlf. 7446 7171
eller Vibeke von Oldenburg
Tlf. 7446 7470.
Vi kører fra Sottrup kirkes
parkeringsplads, kl. 9.15.
Vel mødt

StenderupAutoMester
Flere glade bilister
BILER TIL SALG
Besøg også vores værksted, som har
lave priser på service og reparationer
Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74469091 Fax: 74469095

Hørt i byen

Et kendt ansigt i Gråsten, Lone Jørgensen, er blevet ansat som bogholder hos R. Pedersen VVS.

Den tyske skole i Alnor, Förde-Schule, når næste år 150 elever. På 2 år er elevtallet vokset 50%, og nu går skolen i gang ,med at udvide med et byggeri på 350 kvm.

Henning Nissen er startet som ny pedel på Gråsten Skole. Han blev udvalgt blandt 250 ansøgere.

På generalforsamlingen i Teknisk Landsforbund SydVest, som dækker hele det gamle Sønderjyllands Amt og Ribe Amt, blev afdelingens næstformand Dieter Jessen genvalgt. Han bor i Iller ved Broager og arbejder på Danfoss i Gråsten.

Skat-turnering Padborg Open finder sted søndag den 10. marts fra kl. 10.00 på Valdemarshus i Padborg. Turneringen gennemføres for 4. år i træk. 1. præmie er på mindst 2.000,- kr. samt præmier efter antal deltagere.
Der spilles 2x36 spil ved 3-mandsborde og i pausen serveres brød med ost og pålæg, oplyser formanden Torben Jørgensen.

Steffan Matthiesen er blevet valgt ind i bestyrelsen for Gråsten Boldklub. Han afløser Klaus Schou. Ny kasserer i boldklubben er Jimmy Thomsen, som afløser Hans Schønning. Mogens Hansen blev genvalgt som formand.

Et firma har vist interesse for at rykke ind i en af Gråstens ledige butikker. For øjeblikket foregår der forhandlinger, som ventes at falde på plads i denne uge. ▪

Sidste skolefest i Kværs

Der var flot fremmøde og stor forældre opbakning, da Kværs Skole holdt sin sidste skolefest med teaterforestilling.

Over for 100 mennesker opførte eleverne "Folk og røvere i Kardemommeby".

Blandt forældrene håber man, at friskolen vil fortsætte traditionerne med teater og musik. ▪

Skoleeleverne tog kegler med årets teaterforestilling.

Årsmøde

Ruth Bierbaum og Karin Baum på valg, når Rinkenæs Borger- og Familieforening holder generalforsamling onsdag den 20. marts kl. 19.00 på Rinkenæs Brandstation.

Sidste år mødte kun bestyrelsen op, og håbet er i år, at flere viser interesse for foreningens arbejde.

Efter generalforsamlingen fortæller Heinz Saxburger anekdoter fra gamle dage i Rinkenæs. ▪

SOGNECAFE
Vi mødes ved konfirmandstuen
Rinkenæs Korskirke
Tirsdag den 19. marts kl. 14.30 - 16.00
Udeliv og fællesskab
Naturvejleder Hans Tonnesen tager os med på en lille guidet tur i naturen.
Bagefter er der kaffe og hygge i konfirmandstuen.
Alle er hjertelig velkomne
Rinkenæs Menighedsråd

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
ALNOR KRO
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Privat
Naturdagpleje Himmelblå
i Tørsbøl
har
1 ledig plads
fri

Mit navn er Anette Hartmann Andersen, jeg fra 1978, gift med René og sammen har vi 3 dejlige børn.
Vi bor på landet i en lille by Tørsbøl, som ligger i trekant område mellem Aabenraa, Padborg og Gråsten (f.eks.10 min. kørsel fra Gråsten midtby)
På vores lille husmandssted har vi en del dyr såsom: heste, kat, ged, høns, kaniner, marsvin og hamster, samt en stor lukket legeplads og have, hvor børnene må færdes over alt.

Jeg kan tilbyde
- Jeg er uddannet pædagog
- Godkendte som Naturdagpleje via De grønne Spire
- Godkendt af kommunen. Der kan søges tilskud på tværs af kommunerne
- Tilsyn fra kommunen
- Fleksible åbningstider
- Rolige og trygge rammer hvor dit/jeres barn bliver set og hørt
- Et hjem hvor dit/jeres barn kan udvikle sine motoriske færdigheder igennem leg og læring
- Masser af knus og kram
- Fælles legestue og andre aktiviteter, med andre private dagpleje
- Fri leg og fordybelse
- Sund og varieret kost
- Masser af frisk luft, vi er ude hver dag i alt slags vejr, f.eks. ved skov, strand, marker el offentlige legepladser
- Mange forskellige husdyr
- Ikke-ryger hjem

Der ydes søskenderabat efter gældende regler
Heltidsplads ..... kr. 6.850,-
(op til 48 timer/uge)
Kommunalt tilskud ..... kr. 5.155,-
Egenbetaling pr. måned ... kr. 1.695,-
(incl. mad, bleer, vaskeklude, creme og salve)
For nærmere info ring på 61101860 eller
www.naturdagplejenhimmelblaa.dk

Venlig Hilsen
Anette Hartmann Andersen

Kværs kro
www.kvaers-kro.dk
Vinterbuffet
Leveres kun fra 22. december til 31. marts
Glaseret svinefilet, indisk marineret kyllingebryst og kalvesteg på vintergrøntsager.
Dertil hvide kartofler og en kraftfuld skysauce.
99,50
Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.
Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk

VI ER BLANDT TOP 10 BEDST SÆLGENDE ESTATE MÆGLER

NYHED - EJERLEJLIGHED MED FLOT DESIGN OG UDSØGT KVALITET.

MODERNISERET HUS MED MURET OG ISOLERET GARAGE PÅ 73 KVM

Ejerlejlighed med fantastisk udsigt

Ejerlejlighed

Gråsten
Bellevue 2 lejl. 5
Når du træder ind i lejligheden, vil du med det samme blive betaget af en fantastisk udsigt til vandet. De store panoramavinduer i stuen giver et dejligt lys i lejligheden og trækker nærmest udsigt fra vandet ind i stuen.

Pris: 1.795.000 **Brt.:** 9.694
Udb.: 90.000 **Nt.:** 8.739
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 10.736/9.319
Sagsnr. 604

C

m²	m²			
78	607	1/2	1	2006

Dejligt hus med en god beliggenhed

1- familieshus

Egernsund
Brillevej 3A
Her får du et dejligt parcelhus som løbende er blevet flot moderniseret, så den i dag fremstår i yderst velindrettet og god stand. Til huset får du en stor muret og isoleret garage med plads til 2 biler, motorcykel mm.

Pris: 1.825.000 **Brt.:** 9.311
Udb.: 95.000 **Nt.:** 8.622
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 5.926/5.626
Sagsnr. 582

C

m²	m²			
166	734	1/4	1	1983

VILLA MED STOR ISOLERET GARAGE PÅ 55 KVM.

Parcelhus i rolige omgivelser

1- familieshus

Holbøl
Møllevej 4
Huset er beliggende i udkanten af Holbøl by, dog med gåafstand til skole, børnehave, nærindkøb og gode fritidsfaciliteter. Fra byen har du ca. 25 minutters kørsel til bl.a. Aabenraa og Sønderborg.

Pris: 550.000 **Brt.:** 3.263
Udb.: 30.000 **Nt.:** 3.045
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.276/2.166
Sagsnr. 617

G

m²	m²			
92	964	1/2	1	1965

BEMÆRK EJENDOMMENS STORE BOLIGAREAL PÅ 194 M2

Hus med stor dobbelt garage

1- familieshus

Kværs
Kværsgade 42
Her sælges en spændende ejendom med et hav af muligheder i de i alt 216 kvm. Ejendommen fremstår i dag i god stand med bl.a. stort lyst bryggers, flot køkken, 2 stuer, samt 4 værelser.

Pris: 595.000 **Brt.:** 4.088
Udb.: 30.000 **Nt.:** 4.309
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.196/3.521
Sagsnr. 339

F

m²	m²			
194/14	2.205	1/4	1	1877

UTROLIG LÆKKER OG VELINDRETTET VILLA FRA 2008

Kvalitetsvilla i Dybbøl

1- familieshus

Dybbøl
Bustrupvej 34
Dejligt parcelhus, hvor der er lagt vægt på nem vedligeholdelse, maksimal udnyttelse af boligarealet og rene linier, hvilket giver huset et roligt og hamonisk indre og ydre.

Pris: 2.375.000 **Brt.:** 12.218
Udb.: 120.000 **Nt.:** 11.332
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 7.377/7.246
Sagsnr. 613

B

m²	m²			
156	723	1/4	1	2008

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
☎ 74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 11 12. marts 2013 5. årgang

Rundt om bordet er der enighed om, at Kollund bliver svigtet af Aabenraa Kommune.

Kollund mangler politisk opmærksomhed

Af Gunnar Hattesen
Fotos Jimmy Christensen

Tilliden til Aabenraa Kommune ligger på et lavpunkt hos en stribe borgere i Kollund.

De føler ikke, at kommunen lytter til deres borgere.

Der var mange gode emner på dagsordenen, da en flok borgere mødtes hos Bent Eskildsen på Lærkevej 12 i Kollund.

Leif Kiesbye står uforstående over for, at kommunen fjernede toilettet på Molevej.

- Vi kan simpelthen ikke finde ud af, hvorfor Aabenraa Kommune har fjernet det. Hver dag kommer der 10-15 cyklister forbi og masser af gående, som mangler et sted at forrette deres nødtørft, lyder det fra Leif Kiesbye.

Andre beklager, at træerne langs med Fjordvejen ikke bliver beskåret. Nogle peger på, at vejbelægningen på vejene i Kollund er i forfærdelig stand.

Bent Eskildsen undrer sig over, at stien op til mindestenen på Skolevej er forsvundet. Nogle er bekymret over, at fodgængerfeltet på Fjordvejen blev fjernet.

- Ingen har tillid til Aabenraa Kommune. Vi skal nok oprette et Kollund Lokalråd for at blive hørt, lyder det fra deltagerne rundt om bordet. ▪

Bent Eskildsen

Nikolaj Meier

Egon Tylak

Jonni Johannsen

Bent Didrichsen

Leif Kiesbye

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag

Padborg Torvecenter

www.essen-in-flensburg.de

Brug vores

Gratis Parkeringsbillet

til P-hus Rote Straße 15-17

Afstand til Restaurant Santorini ca. 300 meter (Fodgængerzone ved Karstadt)

I restauranterne ombytter vi jeres P-billet til vores **Gratis parkeringsbillet**

Afstand til Argentina Steak House samt Restaurant Dubrovnik ca. 50 meter

Minimumforbrug i restauranterne er € 12,- Parkeringsbilletten er begrænset til 2, 5 timer.

Holm 9
Flensburg · 0049 461 27840

Südermarkt 9
Flensburg · 0049 461 24520

Tæt ved grænsen i Padborg og nær Fleggaards indkøbcenter

Kvalitetsdæk til Tysklands LAVESTE DAGSPRISER!

DÆKSKIFT INDEN 48 TIMER! RING - AFTAL TID

Reifen-Räder Struckmann
Reifen- & Felgenhandel
Günstige Montagen ab 7,90€

Reifen-Räder Struckmann • Gewerbedamm 3 • D-24955 Harrislee
Tel.: +49 461 / 900 14 41 • Mobil: +49 160 / 302 94 86 • Mail: r-r-g@online.de

GUDSTJENESTER

KOLLUND KIRKE
Søndag den 17. marts kl. 11.00
ved Majbrit Daugaard

BOV KIRKE
Søndag den 17. marts kl. 11.00
ved Majbrit Daugaard
kl. 14.00 Tysk gudstjeneste

HOLBØL KIRKE
Søndag den 17. marts
– Ingen. Kirkebil til Bov

Indbrud

Ved et indbrud i en bil, som som parkeret på Frøslevvej i Padborg, blev der stjålet en bilradio, nogle cigaretter og et par solbriller. ▪

Ældre Sagen i Bov har 1657 medlemmer

Af Gunnar Hattesen

Ældre Sagen i Bov oplever et medlemsboom.
Medlemstallet er nu oppe på 1657 medlemmer. Det er en fremgang på 92 personer på et år.

Det oplyste formanden Else Lund Jessen, Kollund, på foreningens årsmøde, hvor hun kunne se tilbage på et travlt år i bestyrelsen, som havde tilrettelagt program for sæsonen, forhandlet med de nødvendige instanser om lokaleleje, bestilt billetter, arrangeret busrejser og aftalt priser.

Merete Schleef aflagde regnskabet, der blev godkendt.

Valg
Der var genvalg til Kay Henning Hansen, Merete Schleef og Eva Schmidt for 2 år-

Ligeledes blev de 2 suppleanter Annelise Følster og Aage Edemann genvalgt for 1 år. ▪

Fremmødet var stort ved årsmødet i Ældre Sagen i Bov. Foto Jimmy Christensen

Folkekirken
i Bov & Holbøl sogne

www.bovsogn.dk & www.holboelsogn.dk

Kirkekoncert med Kurt Ravn

i Bov kirke søndag 17/3 kl.19.30
Pris 125 kr. Forsalg Padborg Boghandel eller ved indgangen

Menighedsrådsmøde
Tirsdag d. 19/3 kl. 19.30 i Kirkeladen, Kirkevej 1, Bov

Menigheds- og visionsmøde i Bov
Onsdag d. 20/3 kl. 17.00
Denne aften er hele menigheden inviteret til at komme med ideer til hvordan Bov sogn skal udvikle sig de næste år. Foreslå aktiviteter, gudstjenester, diakoni, nye tiltag på kirkegården. Der serveres et let måltid.

Nadvergudstjeneste skærtorsdag d. 28/3 kl. 18 i Kollund kirke
Bagefter fællesspisning med lam i kirken.
Pris for spisning kr. 100 voksne, 50 kr. børn til 14 år, Tilmelding kirkekontoret senest man d. 26/3 kl. 12.00.

Fælles hjemmeside **www.bovsogn.dk** & tlf. 74670917, i Holbøl sogn træffes graver tillige på 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494 o.g kirkeværge tlf. 74608494

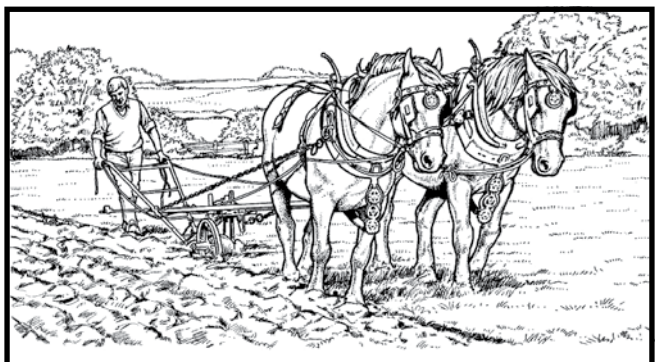
Bov - Padborg Begravelsesforretning

Jernbanegade 59, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen — Svend Hedegaard

Gratis rådgivning om arv og skifte - ved erfaren advokat

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger



Vor kære far, svigerfar, baba, farfar og oldefar
CHRISTIAN IHLE
Kollund
født 28. marts 1928 i Broager
Sov stille ind mandag morgen, da solen stod op!
"Dåbens lys er tændt, når livet slukkes"
Bisættelsen finder sted lørdag den 16 marts kl. 10.00 i Kollund Kirke.
På familiens vegne; Bente, Morten og Per

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
ved Kirsten Madsen

AABENRAA Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
RØDEKRO Hærvejen 73, 6230 Rødekro
PADBORG Frøslevvej 38, 6330 Padborg
post@kirstenogrejner.dk - www.kirstenogrejner.dk

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
-de perfekte rammer om din næste fest.
Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330 facebook
Barnedåb – Konfirmation – Bryllup – Mærkedag
Fødselsdag – Mindehøjtidelighed – Firmafest
Julefrokost - Forretningsfest m.m.

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Formanden Henry Johannsen (Bagerst) fik en hyggelig snak med nogle deltagere.

Foto Søren Gülck

Holbøl Landbohjem syder af aktivitet

Af Gunnar Hattesen

Holbøl Landbohjem har været gennem et stabilt år. Det fremgik af formanden Henry Johannsens beretning, som han aflagde foran 30 fremmødte andelshavere.

Han glædede sig over, at parkeringsparken var blevet en realitet. P-parken har kostet 85.000 kr., og 22 personer brugte i fjor 434 timer på etableringen.

- Holbøl har fået et flot midtpunkt, lød det fra Henry Johannsen, som oplyste, at de 2 andespil havde givet et overskud på 16.000 kroner. Der er samtidig lagt nye gulvfliser på herretoilettet og lagt et nyt gulv.

- Tak til alle, som bakker op om Holbøl Landbohjem, og tak til Karin og Finn Jørgensen, lød det velment fra Henry Johannsen.

Regnskabet med overskud blev godkendt, og på valg var Henry Johannsen og Per Ihle. Sidstnævnte ønskede ikke genvalg efter 12 år i bestyrelsen. Nyvalgt blev Anja Hou.

Helga Pørksen Schmidt blev genvalgt som suppleant, mens Henrik Schmidt blev genvalgt som revisor.

Peter Hell slog et slag for, at bestyrelsen en lørdag formiddag sælger andelsbeviser til Holbøl Landbohjem foran Dagli'Brugsen. ▪

Dødsfald

Marie Lorenzen, Dalsmark Plejecenter, Rinkenæs, er død, 89

Naturpleje & anlæg

Sæsonen er skudt i gang!
- og hvad kan vi gøre for dig?

- **Forårsklargøring og vedligehold af haven?**
- **Anlæg af ny terrasse eller indkørsel**
- **Fjerne alger på belægninger og tag og rense tagrender?**

Ring og få en uforpligtende snak!
Tlf: 74675179/40565178 – www.naturpleje.com

LT Natur & Ejendoms service

Anlægsgartner
- Nyanlæg af have
- Vedligehold af have
- Hækkeklipning
- Græsslåning
- Ukrudtsbekæmpelse

Træfældning
- Træfældning
- Beskæring
- Topkapning
- Stubfræsning

Murer
- Ombygning og fugning af hus
- Opsætning af fliser
- Belægning
- Ejendomsservice og diverse murerarbejde

Tømrer
- Udskiftning af døre og vinduer
- Ombygning
- Renovering og ejendomsvedligeholdelse

Ønsker du en sommer aftale på vedligehold af haven, så kommer vi gerne med et tilbud!

Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Træflis til haven og hækklipning med mini-læsser

Uwes Haveservice
- når du har brug for en fagmand

Have og anlægsarbejde udføres for virksomheder og private

Vi udfører

Belægningsarbejde
Haveindretning og beplantning,
Beskæring og træfældning

Vertikal skæring, gravearbejde, stubfræsning.

Pasning og vedligeholdelse af nye og eksisterende haveanlæg

Anlæg af havebassiner og større bålsteder

Vi hjælper gerne med haveplan og skitsetegninger

Professionel råd og vejledning får du kun hos den faguddannede anlægsgartner

Ring og få en uforpligtende snak med
Anlægsgartner Uwe Asmussen
Vandværksvej 6, Holbøl, Kruså
Telefon 7460 8186 eller 2429 0631
mail: uwe@uwes-have.dk www.uwes-have.dk

GØR HAVEN FORÅRSKLAR

Træfældning (også vanskelige træer)
Beskæring af buske og træer
Vi har egen flishugger, stubfræser samt fuldt dækkende forsikring.

FLEMMING PEDERSEN
Anlægsgartner ApS
fp
VARNÆS HJORDKÆR
74 68 02 78

Vi udfører også plante-græs-vedligeholdelse, jord og flisearbejder.
Vi kører over hele Sønderjylland

BENDIXEN

Din grå anlægsgårne

Tilbyder sig med:

Alt indenfor anlægsarbejde, ny anlæg som omlægning af eksisterende belægning

- X Indkørsler
- X Terrasser, gangstier
- X Støttemure i beton og natursten
- X Vandmiljø i haven

Peder Bendixen Hansen
Gråstenvej 30, Felsted
6200 Aabenraa
Tlf. 29 24 76 07
www.pbendixen.dk
mail: p.bendixen @live.dk

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, eller sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk

150 så dilettant

Af Frederik Schmidt

Det gik fint med de lokale amatører på Holbøl Landbohjem, som lørdag eftermiddag optrådte for 60 mennesker til generalprøven.

Lørdag aften så 150 tilskuere dilettantstykket, som som var et rigtigt sjovt stykke, så stemningen var høj.

Årets dilettantstykke opføres for 3. og sidste gang tirsdag aften. ▪

Konfirmation i Holbøl kirke

Palmesøndag den 24. marts kl. 10.00 konfirmeres 10 konfirmander i Holbøl Kirke ved sognepræst Hanne Christensen

Kira Diedrichsen, Gammeltoft 2, Holbøl, 6340 Kruså
Cecilie Amalie Wrang, Vandværksvej 17, Holbøl, 6340 Kruså
Daniel N. Lassen, Storegade 11, Holbøl, 6340 Kruså
Kasper Callesen, Skolegade 11, Holbøl, 6340 Kruså
Jonas Colmorn Bech, Tøndervej 36, 6340 Kruså
Simon Pedersen, Grønningen 19, Smedeby, 6340 Kruså
Mathias Hansen, Strandvejen 10, Rønshoved, 6340 Kruså
Jan Paul Henggeler, Strandvejen 10, Rønshoved, 6340 Kruså
Marie Luise Fink Lorentzen, Keldbjergvej 12, Hokkerup
Karen Christa Haasper, Düsseldorf, Tyskland

Konfirmander i Bov Sogn

Palmesøndag, den 24. marts kl. 10.00 i Bov Kirke ved sognepræst Majbrit Daugaard

Christoffer Thomsen Adsersen, Valsbølgade 7, Bov, 6330 Padborg
Jesper Beining, Søglimt 12, 6340 Kruså
Elias Boisen Bonde, Ellundvej 18, Bov, 6330 Padborg
Emil Walter Christensen, Jaruplundvej 19, Bov, 6330 Padborg
Emma Jensen Christensen, Centrumsgaden 36, Bov, 6330 Padborg
Nicolaj Christiansen, Ellundvej 62, Bov, 6330 Padborg
Oliver Dahl, Hegnet 7, 6330 Padborg
Rune Deiters, Kejsergade 9, Bov, 6330 Padborg
Martin Mayland Frisk, Centrumsgaden 55, Bov, 6330 Padborg
Jesper Grønkjær Hansen, Valsbølgade 25, 6330 Padborg
Philip Jacobsen, Bovvej 31B, , 6330 Padborg
Mads Agergaard Jensen, Hanvedsgade 30, Bov, 6330 Padborg
Maria Paaske Jepsen, Centrumsgaden 27, Bov, 6330 Padborg
Nicklas Jessen, Grydehøjvej 28, Bov, 6330 Padborg
Jessica Kohnert, Nyhusvej 15, Bov, 6330 Padborg
Frida Drewsen Madsen, Volmersvej 5, 6330 Padborg
Tobias Petersen, Hjulmagervej 1, Bov, 6330 Padborg
Tobias Laursen Petersen, Ellundvej 23, Bov, 6330 Padborg
Marie Denise Dyhrberg Solvang, Kempesteens Vej 52, Bov, 6330 Padborg
Mathias Christian Holm Østerballe, Centrumsgaden 37, Bov, 6330 Padborg

Hjertelig tak

for opmærksomheden ved min fødselsdag.
Tak for hilsener, blomster og flagning.
En tak til min familie, naboer og venner for altid god hjælp og støtte. Jeg havde nogle gode dage trods alt.

Mange hilsener Tove

BLÅ KORS GENBRUG
Møbler og dødsboer afhentes gratis.
Okslundvej 3
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028
Åbent: man, ons og tors 10-17,
tirs og fre 13-17
1. lør i md. 10-14
Se og søg varer på
www.blaakorsgenbrug.dk

Åbningstider | Man-søn 6-22 |

Vi gør det nemt

Dagens ret

Onsdag d. 13/3: Dampet laks m/ kartofler og hollandaisesovs
Torsdag d. 14/3: Kogt skinke m/ kartofler, grøntsager og sovs
Fredag d. 15/3: Frikadeller m/ rødkål og kartofler
Lørdag d. 16/3: Herregårdsbøf
Søndag d. 17/3: Schnitzel m/ pommes frites
Mandag d. 18/3: Benløse fugle
Tirsdag d. 19/3: Stegt flæsk m/ persillesovs
Onsdag d. 20/3: Biksemad med spejlæg

Mad ud af huset - ring og bestil

Lækre baguettes

Morgencomplet

45,-

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

Super Brugsen

PADBORG

ÅBENT ALLE DAGE 9.00-19.00

MADPLAN

TIRSDAG	Kotelet med grøntsager
ONSDAG	Farserede porrer
TORSDAG	Stroganoff
FREDAG	Svensk pølseret
MANDAG	Frikadeller med stuvet hvidkål
TIRSDAG	Skinkegryde med grøntsager

Lunt og lækkert
45,-

Se også vores lækre hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen
1 stk 39,95
2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 9.00-19.00, Bageren åbner kl. 8.00

Fem skarpe til Henrik Nielsen

Af Gunnar Hattesen

Navn: Henrik Nielsen
Alder: 45 år
Erhverv: Bagermester, indehaver af Nielsens Bageri
Bopæl: Padborg

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?

- Jeg har en klar holdning om, at hvis man er utilfreds, så skal man gøre noget ved det. Derfor er der ikke så meget, jeg ville gøre om. Jeg gik i bagerlære hos min far og arbejdede derefter 14 år i Sønderborg, Kolding og Norge før jeg i 1999 kom hjem og overtog bagerforretningen.

Nævn en person, der har ændret dit liv?

- Det har min pragtfulde kone Mette. Vi blev allerede skolekærester i Frøslev-Padborg Skole, da hun var 14 år og jeg 15 år. Vi blev gift i 1997 og har 2 dejlige børn og svinger godt sammen.

Hvad har været din bedste ferie?

Da vi var unge rejste vi med rygsæk. Vi har været på interrail rundt i Europa. Da vi var omkring 20 år, rejste vi 4 uger rundt i Egypten med rygsæk. Vi så pyramiderne, Cairo og Sinaibjerget. Det var en dejlig ferie.

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?

Det skulle være med kokken Claus Meyer. Jeg ville snakke med ham om god mad og godt brød. I min verden er han meget dygtig.

Hvad laver du om 10 år?

Da er jeg stadig bager. Det håber jeg. Jeg er 4. generation, men forventer ikke, at et af mine børn vil overtage forretningen. Vi lever i en udfordrende tid, hvor man kan ikke tage noget for givet. Jeg tager tiden som en udfordring. ▪

Henrik Nielsen har drevet Nielsens Bageri siden 1999.
Foto Jimmy Christensen

Peter Asmussen taler i Holbøl

Af Torben Ølholm

Hvem skulle tro, at stavnsbåndets ophævelse satte gang i produktionen af børn i Holbøl sogn? Men den er god nok.

Det har Peter Asmussen fundet ud af, efter at han har forsket i folketællingerne i Holbøl fra 1803 og 1845. Og folketællingerne fortæller meget, meget mere. F.eks. hvem, der optog hvem i husstanden, hvorfra de kom, om uægte børn, folk på aftægt, fattiglemmer, fordrukne, fallenter, velbjærgede bønder og et par myrdede kvinder hvis død fortsat er et mysterium. Og i hvilket af landsbysamfundene i sognet tjente man mon flest penge? Det gjorde man i Hønsnap. Jovist! Det er lige med at finde ud af, hvordan man regner baglæns. Og det kan Peter Asmussen.

Han fortæller om det alt sammen, når han torsdag den 14. marts klokken 19.30 holder foredrag på Holbøl Landbohjem. Det er Historisk Forening for Bov-og Holbøl Sogne, der arrangerer. Og alle er velkomne, hvad enten de er fallenter, fordrukne, velbjærgede, uægte børn, tyende, aftægtsfolk eller bare noget andet.

Peter Asmussen er barnefødt og opvokset i Holbøl. Og han tændte på historien, da han hjalp sin mor med at rydde op i papirerne i faderens bo. Det var beretninger om grundstykker, familier, rettigheder, hvem der blev gift med hvem osv. Og så var han ellers bidt af familiens og sognets historier. Når Peter Asmussen tager fat på Holbøl Landbohjem, er det med moderne informationsværktøjer og computerens hjælp. Gamle dage bliver som ny. Og så er der ellers kaffe. Men den er garanteret bedre end den gang i 1800-tallet. ▪

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

NEIGHBOURS NYE MENUKORT

Neighbours' Restaurant & Pizzeria

HUSETS MENU
Tilbuddet gælder ved afhentning

nr. 98 Familie Menu Grill Mix
2 stk græsk bøf, 2 stk kyllingespyd, 2 portioner kebab, salat og tzatziki + 1,5 ltr. sodavand og pommes frites
219,-

Nr. 99
Ved køb af 4 stk. pizza (alm. str.) får du 1,5 liter sodavand eller 1 flaske rødvin/hvidvin

nr. 100
Ved køb af 1 stk. XL pizza får du 1,5 liter sodavand eller 1 flaske vin

Udbringning af 1 pizza koster kr. 20,-

Udbringning er GRATIS ved mindst 2 stk alm. pizza indtil 3 km i åbningstiden fra 17.00 - 21.00
Ved levering over 3 km opkræves kr. 10,- pr. km

Nr. 102 Kebab Mix med creme fraiche dressing 0,5 ltr sodavand 74,- kr

Nr. 103 1/2 Grill Kylling med pommes frites, salat dressing , ketchup 0,5 ltr sodavand 85,- kr

Nr. 104 Pizza med = Tomatsauce, ost, og + 1 Tilbehør 0,5 ltr sodavand 69,- kr

Nr. 106 Kyllingebrystfilet med pommes frites, salat, creme fraiche, bernaise-sauce 0,5 ltr sodavand 89,- kr

Nr. 105 Kebab Rulle med keba, salat creme fraiche dressing 0,5 ltr sodavand 65,- kr

Nr. 107 Chikken Nuggets med pommes frites ketchup, remoulade 0,5 ltr sodavand 74,- kr

Åbent hver dag fra 16.00 - 21.30
Oksevej 2 · 6330 Padborg

Du ringer - Vi bringer: telefon 7467 4477

Bestil online på www.neighbours.just-eat.dk

Hvilke forårsplaner har du?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Marianne Kromann, Holbøl
- Selvfølgelig skal jeg i haven, men jeg skal også besøge min gamle far på Ærø. Det gør jeg 5-6 gange om året. Det er meget hyggeligt at komme tilbage til min fødeø. Jeg skal også have besøg af mine 2 børn.

Aniela Ebbesen, Flensborg, tidligere Kruså
- Jeg skal på camping i Sønderborg, hvor vi er fastliggere på en campingplads. Vi bor i en lejlighed i Flensborg. Derfor er det dejligt at komme ud, hvor der er frisk luft.

Jens Østerballe, Padborg
- Jeg arbejder til daglig i frysehuset i Padborg, og skal i fritiden passe min 1800 m2 store have. Desuden skal jeg til konfirmation i Padborg, og til en 18 års fødselsdag. Sidst på sommeren holder vi ferie i Thailand.

Henrik Schroll, Padborg
- Jeg er tvunget til at hjælpe min kone i haven. Jeg er ellers bedst til blot at nyde haven. Desuden skal vi have et nyt halvtag over vores gårdhave.

Ralph List Jensen, Fårhus
- Huset skal males og motorcyklen skal klargøres, så jeg kan komme ud at køre. Jeg plejer at køre 3-4.000 km i sommerhalvåret. Det bliver til fornøjelige ture til Rømø og andre hyggelige steder i Sønderjylland.

Richardt Jørgensen, Padborg
- Jeg skal have lidt mere gang i mit firma "Carpolilish, som jeg startede i 2012. Firmaet sælger bilprodukter fra USA. Jeg håber, at folk skal have deres bil gjort rent, når det bliver forår.

15.500 kr mod sult

Af Gunnar Hattesen

Hver en krone talte, da 25 indsamlere i Bov og Holbøl sogne søndag var ude for at stemme dørkokker for at samle ind for at bekæmpe sult i Afrika.

- Indsamlerne fik 17.500 kr. i deres bøsser, oplyser indsamlingsleder Volker Schade, Holbøl, der står for de to sogne. I år tog konfirmandteam en stor del af sliddet med indsamlingen.

I Holbøl og Bov Sogne samlede Marie Østergård flest penge ind. Hun blev topscorer med næsten 1.500 kr.

- Med konfirmandernes indsats tegner det godt for fremtiden, siger Volker Schade, som i planlægningen fik hjælp af Per Brogaard, Gejlå. ▪

Nummerplader

En bil, som holdt parkeret på Jernbanegade i Padborg, har fået stjålet sine nummerpladser: CW 22 369. ▪

Sangaften

Frøslev Mandskor står for underholdningen, når der torsdag den 14. marts kl. 19.00 er sangaften på Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter i Padborg.

Sangaftenen har temaet "At rejse" med Marius Nørgaard som "rejseleder". Der serveres osteanretning samt kaffe og frugttærte. ▪

Spændende sviptur til

Stockholm og Helsinki

Mandag den 27. maj - torsdag den 30. maj

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Jönköping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

Tirsdag den 28. maj kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholm´s smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Line's færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

Onsdag den 29. maj får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17,00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

Torsdag den 30. maj skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 2995,- pr. person i dobbeltværelse – enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt 120,- kr. pr. person

Prisen inkluderer:
3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Tilmelding til telefon 2116 0683

GrastenAvis BovAvis

DER SOZIALDIENST NORDSCHLESWIG

sucht zum 15. Mai 2013
für Haus Quickborn in Kollund eine(n)

Aushilfskraft
(husassistent)
(Saisonarbeit – Teilzeit)

Arbeitsaufgaben: Reinmachen, Kochen u.s.w.

Gewünschte Eigenschaften sind:
- "Hygienecertifikat"
- Verantwortungsbewusst
- Selbstständig
- Umgänglich
- Flexibel
- Kundenfreundlich
- Beherrschung der deutschen und dänischen

Bewerbungen (mit Unterlagen) werden bis spätestens 21. März 2013 an die Geschäftsstelle des Sozialdienstes Nordschleswig, Vestergade 30, 6200 Aabenraa erbeten.

Nähere Auskünfte erteilen:
Margrit Johansen, Wirtschafterin Tlf. 74 67 88 27 sowie Hans H. Grundt, Abteilungsleiter, Tlf. 74 62 18 59.

Bov Sogns Ringriderforening

Generalforsamling

hermed indkaldes til **ordinær generalforsamling**
Onsdag den 27. marts kl. 19.00 på Bov Kro

Dagsorden ifølge vedtægter.

Forslag der ønskes behandlet på generalforsamlingen, skal være formanden, Mads B. Larsen, i hænde senest 8 dage før generalforsamlingen.

Bestyrelsen

ERHVERVSLOKALER I PADBORG UDLEJES

Centralt beliggende, med gode tilkørselsforhold til motorvej.

Værksted ca. 400 m² med grav + Kontor, lagerrum, folkerum
Toilet og bruserum ca. 9.000 m² asfalt belagt plads

Udlejes efter aftale

HENVENDELSE TIL:
TLF. 7467 3089 - BIL 2999 1733

ERHVERVSLOKALER I PADBORG UDLEJES

Centralt beliggende, med gode tilkørselsforhold til motorvej.

60 m² kontorlokaler
ca. 1.500 m² Maskinlager
ca. 9.000 m² asfalt belagt plads

Udlejes efter aftale

HENVENDELSE TIL:
TLF. 7467 3089 - BIL 2999 1733

Festaften i SuperBrugsen

Af Anita Andersen

Med lækkerier fra Brugsens delikatesseafdeling, fin underholdning og dans har Padborg og Omegns Brugsforening sædvanen tro ikke svært ved at fylde Grænsehallerne i Kruså til generalforsamling fredag den 15. marts klokken 18:30-23:00.

Bestyrelsen består af formanden Hans Henrik Galle og de øvrige bestyrelsesmedlemmer er Preben Wind, Elin Fischer, Stehen Jørgensen, Michael Hye og Inge Marie Højsager.

3 bestyrelses medlemmer er på valg og er villige til genvalg.

Det er Elin Fischer, Steen Jørgensen og Michael Hye. Suppleant er Mona Jensen.

- Omkring 300 medlemmer fra SuperBrugsen Padborg og Dagli' Brugsen i Kliplev har tilmeldt sig, og det er vi meget tilfredse med, siger uddeler Peter D. Madsen, som peger på, at modellen for generalforsamlingen er en gennemprøvet sag.

- Vi ved, at folk hygger sig. Der er selvfølge meget stille under årets beretninger, men lige så snart den først pause i fremlægningen melder sig, går snakken både om butikkerne, det der sker i byerne, men også om alt muligt andet, fortæller Peter D. Madsen.

I år kommer snakken nok til at gå om ændringen i Kliplev fra SuperBrugsen til Daglig'Brugsen og om ombygningen i Padborg, hvor kunderne har været udsat for lidt af hvert den seneste måneds tid, hvor tingene i den grad er blevet rykket rundt, fortæller Peter D. Madsen.

Noget af en rejse de seneste år

I det forgangne år er butikken i Kliplev blevet ændret fra en SuperBrugsen til Dagli'Brugsen for at sikre en fremtidig positiv drift. Hvilket er sket i tilfredsstillende grad.

- Erfaringsmæssigt falder omsætningen med 20% ved en ændring fra SuperBrugsen til Daglig'Brugsen, forklarer Peter D. Madsen, der som uddeler udtaler sig på vegne af foreningen for Padborg og Omegns Brugsforening, men i Kliplev har der kun været et fald på 15%.

- Det kan vi kun tilskrive, at lokalbefolkningen støtter op om deres lokale supermarked. Det er værdsat i meget høj grad, så herfra skal lyde en stor tak for, at man handler i sit lokale supermarked, siger Peter D. Madsen.

Selv om årets resultat er forbedret med lidt mere end en million over det seneste år og kr. 1,8 million over de seneste 2 år er resultatet ikke tilfredsstillende.

- I år har vi et minus i årets resultat på 251.000 kr., men sidste års resultat for de to butikker på var et underskud på 1,253 millioner kr., så hvis vi skal se positivt på tallene, så går det fremad ad og selvfølgelig skal vi tilbage til at have plus i årets resultat, siger Peter D. Madsen.

Faktaboks Årets resultat (i 1.000 kr.)

2012	2011	2010	2009	2008
-251	-1.253	-2.121	-62	285

Fremgang men også nedgang

- Selv om vi det sidste halve år kan mærke en fremgang i butikken med flere handlende, så mærker vi også, at "kurvstørrelsen" altså det beløb man handler for, pr gang man handler, går ned, forklarer Peter D. Madsen.

- Det er en generel tendens i detailhandlen, så det kan vi nok ikke gøre så meget ved i Padborg og Kliplev, men vi kan sørge for, at folk har det godt, når de er i butikken og det er jo en af hovedårsagerne til den store ændring i Padborg, nævner Peter D. Madsen.

Medlemmernes butik

- Den årlige generalforsamling er med til at minde kunderne om, at en Brugsen butik ikke bare er et indkøbssted, det er medlemmernes og kundernes butik. Derfor er medlemskortet ikke bare et rabatkort. Det er adgangskortet til medbestemmelse, minder Peter D. Madsen om. ▪

300 medlemmer har tilmeldt sig generalforsamlingen fredag aften. Arkivfoto

Niels Peter har et godt tilbud!

Skift dit gamle dyre toilet ud med et nyt Gustavsberg Nautic i dag og det er tjent ind på mindre end to år!

Du slipper for al arbejdet og kan bare nyde besparelsen på din vandregning med det samme.

Du får tilmed et toilet i rengøringsvenligt og smukt nordisk design spækket med alle moderne bekvemmeligheder.

Spar vand

Nautic toilet i hvid porcelæn med Ceramicplus glasur, der skyr kalk og snavs samt sæde med dæmpet lukning og rengøringsvenlige klik-af beslag, inkl. montering.

3.395 kr.

GUSTAVSBERG

VVS SØBERG

Kær Bygade 60 · 6400 Sønderborg
Industrivej 7 · 6330 Padborg

Tlf. 70 22 61 60

vvs@soeberg.dk • www.soeberg.dk

Spritkørsel

Politiet stoppede forleden på Toften i Padborg en 44-årig mand med spiritus i blodet. Han kørte også i en bil med forkerte nummerplader. Desuden er han i forvejen frakendt kørekortet. ▪

Rotation

Pr. 1. april skifter Mette Toft mejerilederposten på Kruså Mejeri ud for at prøve kræfter i Linköbing.

Ny mejerileder bliver Ejvind Skødt, som kommer fra en stilling som mejerileder på Høgelund Mejeri. ▪

Petanque

Bov IF Petanque har afholdt præmiespil og der var fine vinpræmier til Birthe Sørensen, Vagn Jørgensen, Herbert Johansen, Laila Madsen, Mie Petersen, Bodil Jensen, Henning Kjellerup, Vera Fabianson og Birthe Jørgensen. ▪

Autoværksted for alle bilmærker
24 timers nødservice
CS autotransport AUTO
Din Bilpartner
Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

Tilbud og overslag gives uden forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

MalermesterMomme
Skal der males - ude eller inde - så ring til MalermesterMomme og få et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63
Danske Malermestre
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft • Installationer • Industri og landbrug
• Køl og frys • Telefonanlæg • EDB anlæg
Comfort® installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

Henrik P. Schmidt
Entreprenør & aut. kloakmester
74 60 85 04 · 20 47 55 11
Har du bøvl med potten - så ring til kloakrotten
Kloak- og entreprenørarbejde udføres:
· Separation af kloak
· Nedsivningsanlæg
· Minirensningsanlæg
· Dræning
· Belægning
· Støbearbejde
· Forsikringsskader
· Udgravning af sokler
· Sandpuder
· Salg af muldjord
Pasning af store og små arealer: Græsslåning og ukrudtssprøjtning
Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed
NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Med Suvo lever din bil længere ...
SØNDERJYSK UNDERVOGNSCENTER
Egevej 24
6200 Aabenraa
Tlf. 73 62 24 24
www.biludenrust.dk
SUVO ANTI-RUST
FDM stikprøvekontrol

TAXI EDENHOFER
+49 461 13 0 13
DU KAN BETALE MED VISAKORT!
Vi kører også kurertjeneste
WWW.TAXI-EDENHOFER.COM

AUT. INSTALLATØR
HJ Jensen ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land det klarer fru Jensens mand

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer • Reparationer • Industriservice • IHC/wireless
• Varmepumpeservice • Parabol/Antenneanlæg • Tele/data installationer • Tyverisikring • Energirådgivning
Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

Maler Ihle
Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

www.louispoulsen.com
louis poulsen
Enigma 545
Design: Shoichi Uchiyama
Aut. el-installatør
Bind Zus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Troels Olesen blev Æresborger i Felsted

Af Gunnar Hattesen

For 2. år i træk udnævnte Felstedegnens Borgerforening årets æresborger i Felsted.

Valget faldt på Troels Olesen, der imidlertid var forhindret i at møde frem ved udnævnelsen ved familiebankospillet i Felstedhallen, da han skulle medvirke ved en koncert i Nordborg.

Formand for borgerforeningen, Hans Jørgen Nissen, begrundede udpegningen af Troels Olesen med, at han som formand for Borgerforeningen gennem 13 år har været en iderig, engageret og utrættelig igangsætter og organisator, der bevarede overblikket og humøret, samlede trådene og holdt styr på grupperne, ideerne og projekterne.

Troels Olesen var realistisk overfor de muligheder for byudvikling, der lå i de ideer, bestyrelsen og arbejdsgrupperne arbejdede med og deltog aktivt i de opgaver, der fulgte.

Han forcerede ikke processen, men fulgte derimod op på det, der var sat i gang, således at ingen løse ender stoppede processen.

Troels Olesens enestående vedholdenhed samt rolige og demokratiske arbejds- og ledelsesstil har gennem årene præget bestyrelsesarbejdet positivt.

Ligeledes har han som formand formået at omsætte sin viden og kunnen i handling sammen med den række skiftende arbejdsgrupper, der gennem årene har arbejdet med de forskellige projekter så som:

Moselunden, Felstedegnens Udviklingsplan, områdefornyelse i Felsted, grønbygruppe, sundhedsgruppe, energigruppe, klimalandsby, byudvikling og udvikling af boligområde mod vest.

Under Troels Olesens formandsperiode i Borgerforeningen er Felstedegnen blevet synlig på det kommunale landkort via de mange projekter.

Troels Olesens indsigt i mulighederne lokalt samt i regler og love i det offentlige system har affødt respekt ikke kun lokalt, men også kommunalt.

Takket være Troels Olesens store energi og enestående samarbejdsevne er Felstedegnen gennem årene 2000-2012 rykket ind i udviklingsstrømmen blandt de sønderjyske landsbyer.

Sidste år modtog Else Smej æresbevisningen. ▪

Kirsten Olesen har måttet undvære sin ægtefælle Troels Olesen mange aftener, hvor han arbejdede for udvikling i Felsted.

Klargøring i tennisklub

Hans T. Johanning blev nyvalgt til bestyrelsen i Felsted og Omens Tennisklub, der har 25 medlemmer. Han afløser Hans Henrik Karlsson, der ikke ønskede genvalg. Formanden Lars Schmidt aflagde beretning og derefter var der godkendelse af regnskabet, som ser fint ud.

Som revisorer var der genvalg til Hans Jørgen Dueholm og Carsten Nielsen og som revisorsuppleant genvalg af Leif Jørgensen.

Efter generalforsamlingen konstituerede bestyrelsen sig med Lars Schmidt som formand, kasserer blev Søren Mortensen og sekretær blev Hans T. Johanning. Der er baneklargøring lørdag den 13. april 2013 kl. 09.00, hvor der serveres kaffe og rundstykker. ▪

Nyvalg i Patsches hus

Af Gunnar Hattesen

Efter 14 år i bestyrelsen for Patsches hus, der er lokalhistorisk arkiv for Felsted Sogn, ønskede Dorthe Schmidt ikke genvalg til bestyrelsen.

Formanden Andreas Asmussen takkede Dorthe Schmidt for hendes store engagement siden grundlæggelsen af Patsches hus i 1999.

Nyvalgt blev Else Margrethe Lund, mens Holger Rerup blev genvalgt. Som revisorer genvalgtes Marianne Christiansen og Magdalene Paulsen. ▪

Nyvalg i Felstedegnens Borgerforening

Af Gunnar Hattesen

Der skete 2 nyvalg til bestyrelsen for Felstedegnens Borgerforening på den ordinære generalforsamling, som samlede 50 mennesker.

Nyvalgt blev Lillian Christensen og Petra Hansen. De afløser Andreas Asmussen og Merete N. Nielsen, som ikke ønskede genvalg.

Andreas Asmussen var i mange år næstformand og medvirkende i udarbejdelsen af "Udviklingsplanen for Felsted". Udviklingsplanen har været grundstenen til restaureringen af Damms Gård, byfornyelse og etableringen af et nyt boligområde vest for Gråstenvej. Merete N. Nielsen var i en årrække borgerforeningens sekretær.

Generalforsamlingen startede med at vælge Even Christensen som dirigent. Derefter aflagde formanden Hans Jørgen Nissen bestyrelsens beretning. Han fremhævede, at det første år som ny formand var lidt turbulent, men at det lykkedes at samle trådene op sammen med den tidligere formand Troels Olesen.

Formanden takkede alle frivillige for deres indsats for Felsted. Her fremhævede han flaggruppen, pasning af de grønne områder, energigruppen, sundhedsgruppen, Felsted familiebanko, biblioteksgruppen og de frivillige, som deltog i "Ren dag 2012".

Derudover er der kommet en gruppe hjælpere, som opsætter julebelysningen i Felsted sammen med El-Xperten Felsted.

Hans Jørgen Nissen så frem til de kommende opgaver og ønskede sig et tættere sammenarbejde med de øvrige foreninger i byen for at stå stærkere overfor de offentlige myndigheder og den fremtidige udvikling i Felsted.

Formand for Plan- og Trafikudvalget Jan Riber Jakobsen (K). Arkivfoto

Kassereren fremlagde det reviderede regnskab og fremhævede en stabil økonomi samt en lille tilvækst af medlemstallet.

Felstedegnens Borgerforening kan fejre 90 års jubilæum tirsdag den 9. april 2013.

Efter kaffe orienterede formand for Plan- og Trafikudvalget Jan Riber Jakobsen (K) om de kommende projekter omkring Damms Gård, Damms Have og byfornyelsen i Felsted. Den efterfølgende debat var med til at indfri de sidste spørgsmål om projekterne, som forventes afsluttet 2015. ▪

Boas blev topscorer

9 frivillige fra Kliplev Sogn var søndag ude at samle penge ind til Folkekirkens Nødhjælps landsindsamling.

Der var fin opbakning, og de hentede tilsammen 5.213 kr. Desuden kom der en del euro i bøsserne.

Årets topscorer pastor emeritus Sophus Boas fra Søgaard med 1986 kr. i bøssen. ▪

Canzone give koncert i Felsted Kirke

Af Gunnar Hattesen

Sanggruppen Canzone holder 10 års jubilæumskoncert i Felsted Kirke søndag den 17. marts kl. 19.00.

Jubilæumskoncerten vil i høj grad være opbygget over temaet "Kærlighed", og består af bl.a. egne melodier og tekster, nye og gamle sange og melodier fra blandt andet de nordiske lande, Irland og Skotland. Koncerten afsluttes med melodier, som har været med i forskellige film. Gruppen, som oprindelig stammer fra området, blev oprettet ved en tilfældighed. Formålet skulle være at tage rundt på plejehjem og institutioner for at underholde beboerne uden omkostninger. Men hurtigt kom der forespørgsler fra både private og foreninger, som ønskede et musikalsk indslag i deres arrangementer. Og efterfølgende har også kirker ytret ønske om, at gruppen medvirkede ved koncerter og musikgudstjenester.

I dag optræder gruppen i hele landet samt i Sydslesvig med deres meget varierede og alsidigt program. Canzone udgav i 2011 deres første CD "Sange fra hjertet". Da gruppen startede i foråret 2003 bestod den af sangerne Lis Jakobsen fra Kolding, Mai-Britt Jessen Møller fra Felsted og med Kai Eskildsen Møller ved klaveret, ligeledes fra Felsted.

I efteråret samme år kom Louise Kraak fra Odense med på tværfløjte og senest blev gruppen i 2008 udvidet med endnu en sanger, Anne Lunding fra Vejle. Der er gratis adgang til koncerten. ▪

Indvielse af nye lokaler

Af Severin Sivesgaard

Kliplev Hallens nye mødelokale med thekøkken og baderum indvies i forbindelse med Kliplev Hallens generalforsamling tirsdag den 26.marts.

Bestyrelsen markerer indvielsen ved at invitere alle interesserede til åbent hus i tilbygningen fra kl. 19.30.

Bestyrelsen er vært ved en pølse og lidt drikkelse. Selve generalforsamlingen holdes bagefter. Forhåbentlig vil mange benytte sig af lejligheden til at se, hvor langt vi er nået med byggeriet. Næste trin bliver færdiggørelsen af det nye motionscenter, der forventes færdigt i løbet af foråret. ▪

Den Selvejende Institution
Kliplev Hallen
afholder
Ordinær Generalforsamling
Tirsdag den 26. marts kl. 20.00
i hallens nye mødelokale
Dagsorden ifølge vedtægterne
Alle er velkomne
Kun personer med halbevis, har stemmeret.
Halvbeviser á 150 kr. kan købes ved henvendelse på mail: sivesgaard@yahoo.dk
Forslag skal være formanden i hænde senest den 18. marts 2013.
Skolegade 13, Kliplev
Tlf. 20 53 64 44
www.kliplevhallen.dk
kliplevhallen@mail.dk

KLIPLEV Auto& Traktor SERVICE
KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE
Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

Kliplev Keglecenter holder åbent hus

Af Søren Frederiksen

Kliplev Keglecenter åbner lørdag den 16.marts dørene for alle, som har lyst til at prøve og opleve keglesporten på byens baner.

Der bliver i løbet af dagen afholdt forskellige turneringer, både for nybegyndere samt de helt rutinerede med præmier til alle klasser, og der vil være mulighed for at lære meget mere om keglesporten hos instruktørerne.

Kliplev Keglecenter har eksisteret siden 1989, og der er dagligt klubber, der benytter faciliteterne.

Der er klubber, der dyrker sporten på divisionsniveau og deltager i større turneringer både herhjemme og i udlandet. Ligeledes er der klubber, der kegler for hyggens skyld, hvor man kombinerer sporten med et slag kort eller en kop kaffe i de hyggelige lokaler.

Keglecenteret er fra kl 9.00 vært ved en lettere forplejning, og man håber, at så mange som muligt vil lægge vejen forbi, og høre om mulighederne for at kunne starte sin egen kegleklub i Kliplev eller blive en del af de allerede bestående klubber i centeret. ▪

Kvinder er trukket i arbejdstøjet

Af Gunnar Hattesen

Bestyrelsen for Bovrup-Varnæs Husholdningsforening har konstitueret sig med Edith Kruse, Bovrup, som formand.

Næstformand blev Inger Sievertsen ,Bovrup, mens Karla Nissen, Bovrup, varetager posten som kasserer.

Protokolfører blev Anne Lene Andersen ,Bovrup, og PR-ansvarlig blev Tina Erichsen, Bovrup.

De øvrige bestyrelsesmedlemmer er Karin Martensen, Varnæs, og Erika Andersen ,Varnæs.

Suppleanter er Merethe Krog, Bovrup, og Charlotte Greve Madsen ,Felsted. ▪

KLOMK
KLIPLEV LØBE-OG MOTIONSKLUB

Sæson 2013

Har du lyst til at dyrke motion i en social klub,
så står vi klar til at hjælpe dig på vej.

Nybegynder hold i løb
Starter Mandag 18. marts kl. 17.00 fra Klippi gården
og alle kan være med.

Er du medlem af KLOMK kan du frit vælge mellem løb, MTB og landevejscykling - læs mere på **www.klomk.dk**

MTB og Landevejscykling har første træningsaften
Onsdag den 3. april kl. 18.00

Vi glæder os til at se dig
Trænerne

SUPER SPAR
FELSTED
- Østergade 2, 6200 Åbenrå
7468 5109
Åben hver dag 7-19

MAD & SMAG HAKKET OKSEKØD
8-12%
1500 G.
PR. KG. 46,63
1500 G.
1 PK. 69,95 GO´ PRIS

TULIP
LEVERPOSTEJ
GROVHAKKET, FRANSK, BACON ELLER LET FAMILIEFAVORIT 350 G
PR. KG. 34,29
FRIT VALG 12,- GO´ PRIS

NUGGETS EL. KYLLETTER
210-220 G.
PR. KG. 45,45 - 47,62
FRIT VALG 10,- GO´ PRIS

KAROLINE SUPPER
KARRY ELLER TOMAT
1 LTR.
PR. LTR 19,95
FRIT VALG 19,95 GO´ PRIS

SPAR BRØD
BLANDEDE MORGENBRØD, HÅNDVÆRKERE, RUNDSTYKKER ELLER HVIDLØGSBAGUETTES 350-630 G
KG. PRIS. 22,22-40,00
V./ KØB AF 2 POSER
2 STK. 28,- GO´ PRIS

KÆRGÅRDEN
ORIGINAL, MINI ELLER FEDTREDUCERET
200 G.
PR. KG. 50,00 V./KØB AF 2 PK.
2 pk. 20,- GO´ PRIS

SPARs NYE APP
GØR DET SMART AT KØBE IND
SPAR APP'ENS FEDE FUNKTIONER:
Madunivers
Bliv inspireret hver dag
Mit budget
Hold styr på dit budget
Bonboksen
Gem dine bonner
-Se mere på side 23
Scan koden og hent SPARs nye app med det samme!

SMS:
FELSTED TILBUD til 1910
Og modtag spændende tilbud.

Tilbudene gælder fra torsdag den 13.3 til søndag den 17.3
der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.

VI ER BLANDT TOP 10 BEDST SÆLGENDE ESTATE MÆGLER

Spændende velbeliggende villa

1- familieshus

Padborg
Ringgade 28
Søger du et moderniseret og indflytningsklart hus, et hus hvor man fornemmer hygge, sjæl og varme, så har vi det helt rette her. Huset er over de seneste år blevet flot moderniseret med komplet renovering af 1.sal,nyt køkken mm.

Pris: 1.180.000 Brt.: 6.632
Udb.: 60.000 Nt.: 6.293
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 7.347/6.693
Sagsnr. 615

D

m²	m²			
166/32	744	1/4	3	1949

Forretningsejendom i Padborg

bolig/erhverv

BEMÆRK BUTIK, LEJLIGHED SAMT LAGER/KONTOR

Padborg
Nørregade 14
Centalt beliggende i Padborg by sælges denne ejendom med gode anvendelsesmuligheder.
Ejendommens arealer fordeles med: Forretningslokale 128 kvm.
Lejlighed på 1. og 2. sal 165 kvm.
Separat værksted og kontorbygning 130 kvm.
Køb en stor ejendom med gode udnyttelsesmuligheder til en utrolig god pris.
Kontakt os for en fremvisning.

Pris: 695.000 Brt.: 4.579
Udb.: 35.000 Nt.: 4.360

Sagsnr. 7411

m²	m²			
165/120	778	2/4	3	1926

Rødstenshus i Kollund

1- familieshus

Kollund
Kummelefort 27
Dette rødstenshus er attraktivt beliggende i Kollund by, som er kendt for sin naturskønne omgivelser. her kan vi blandt andet nævne Flensborg Fjord, hvorfra huset ligger i gåafstand. Ligeså er Kollund Skov bestemt også et dejligt område, hvor man kan nyde naturen. Til huset hører: Stor grusbelagt indkørsel. Ældre udhus/værksted til opbevaring på ca. 40 kvm. samt dejlig nem have.

Pris: 795.000 Brt.: 4.559
Udb.: 40.000 Nt.: 4.372
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.998/4.610
Sagsnr. 600

F

m²	m²			
152	976	1/3	2	1978

RIG MULIGHED FOR DYREHOLD

Lækkert liebhaveri

1- familieshus

Kruså
Elsøvej 6
Her får du en fantastisk flot og imponerende ejendom med en naturskøn beliggende i udkanten af Kiskelund Plantage.
Ejendommen fremstår flot renoveret og moderniseret.

Pris: 2.800.000 Brt.: 15.028
Udb.: 140.000 Nt.: 13.659
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 9.207/8.757
Sagsnr. 7121

m²	m²			
287	19.809	1/4	1	1987

EN EJENDOM SOM BYDER PÅ MANGE MULIGHEDER

Spændende 2-families ejendom

2- familieshus

Padborg
Kådnermarksvej 12
Flot renoveret 2-familieshus med et boligareal på 321 kvm incl. seperat lejlighed sælges.
Ejendommen er beliggende i Padborg nær skole og børnehave og indkøbsmuligheder.

Pris: 1.495.000 Brt.: 8.800
Udb.: 75.000 Nt.: 8.541
Alternativ finansiering:
Brt./net: 9.693/9.011
Sagsnr. 7323

F

m²	m²			
321	1.501	3/5	2	1911

SPÆNDENDE EJENDOM

Ejendom med Fjord udsigt.

1- familieshus

Kollund
Fjordvejen 27A
Spændende liebhaverejendom med flot udsigt over Flensborg Fjord. Villaen er opført i 2002 med et velindrettet boligareal på 248 kvm. En villa til den pladskrævende familie. Skal ses!

Pris: 3.995.000 Brt.: 20.258
Udb.: 200.000 Nt.: 19.602
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 22.564/20.875
Sagsnr. 7281

m²	m²			
248	1.117	1/5	2	2002

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
74 65 09 33
www.estate.dk